

Receptie hoeëghede cv de Woeësj-joepe
zoondig 31 jannewaar / 14.11 bis 17.11 oer / zaal Maxime Zumpelveld
*Oesnuudigend, Groeëse Prins Theo I (Theo Meijer), Blommekunnigin Erna (Erna Smeets),
 Jeugdprinsepaar Jeugdprins Nick I (Nick Lenssen), Jeugdprinses Fenne I (Fenne Houben)
 en der nuje Gala-ordedragers Luc Wolters Hei noa AfterParty!!!*

Luc Wolters drager van de Gala-orde 2016

SIMPELVELD - Tijdens een zeer drukbezochte en geslaagde Galabal, georganiseerd door d'r Prinse-road Zumpelveld, heeft dhr. Luc Wolters de Gala-orde 2016 in ontvangst mogen nemen. Deze onderscheiding gaat naar een persoon die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de gemeenschap op sociaal, gemeenschappelijk of cultureel vlak. Tegen de klok van 22.00 uur maakte president Jos Vaessen middels een zeer uitgebreid laudatio bekend wie deze eervolle onderscheiding in ontvangst mocht nemen. En daarbij moet gezegd worden dat er maar een greep uit zijn werkzaamheden is vernoemd, want

anders bestond de kans dat de Galabal gigantisch uit zou lopen. Dit onderstreept des te meer dat de keuze voor Luc Wolters meer dan terecht is. Vandaar dat wij in dit artikel dan ook maar een deel van de vele werkzaamheden en verdiensten van Luc zullen benoemen. Luc is sinds 1987 (het jaar van oprichting) lid van de Heemkundevereniging de Bongard (Simpelveld/Bocholtz), waar hij vele bestuursfuncties heeft bekleed en sinds 2007 voorzitter is. Hij heeft vele historische boeken en artikels geschreven waarin Simpelveld en omgeving uitgebreid aan bod komen. Tevens is Luc ook zeer actief in de

schutterswereld, waar hij zowel bij schutterij St. Sebastianus uit Eys als schutterij St. George uit Simpelveld vele werkzaamheden verricht en bestuursfuncties (heeft) bekleed. Sinds 1994 is hij redactielid van het Limburgs Schutterstijdschrift, waarbij hij ruim 500 artikelen en kleine bijdragen heeft geleverd. Verder is Luc werkzaam of bekleed bestuursfuncties bij Stichting Limburgs Schutterij Museum, Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia Eys

(lid en PR), Historische werkgroep Land van Herle (lid, geeft lezingen), Omroep Krijtland en Kerkelijke rechtbank inzake zaligverklaring Ailbertus. Met deze staat van dienst is de uitverkiezing van Luc als drager van de Gala-orde 2016 dan ook meer dan terecht. Tijdens de receptie van CV Woeësj-joepe op 31 januari zal Luc Wolters aansluiten bij de hoogheden, zodat ook aan de Gala-ordedragers de felicitaties kunnen worden overgebracht.



President Jos Vaessen bezig met de toespraak over de nieuwe gala-orderdrager Luc Wolters [foto F. Ederveen]

Carnavalsconcert Philharmonie Bocholtz

BOCHOLTZ - Na een zeer succesvol M2015 Jaar van de Mijnen, leeft de interesse voor de Limburgse mijngeschiedenis als nooit tevoren en is er trots ontstaan over dit stukje cultureel erfgoed. Vanuit alle hoeken en windstreken wordt er in Limburg een eerbetoon gegeven aan de mijn-tijd en ook in Bocholtz dragen

we ons kooltje bij. Koempels en Koempelinnen, het jaarlijkse carnavalsconcert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, op zondag 31 januari: Hei brent de Lamp!

We dalen af naar die goeie, ouwe tijd van Nico Ploum, Wiel Knipa en Carboon. Echte meezingers

Lees verder op pag. 3 >

Uitnodiging



**Op zaterdag 30 januari
 openen wij onze praktijk
 op de Kloosterstraat 12 Simpelveld.**

**Vanaf 13.00 uur bent u van harte welkom om
 een kijkje te nemen in onze nieuwe praktijk.**

Voor een hapje en een drankje is gezorgd!

Wij hopen jullie te mogen begroeten.

Leo en Annelies Ernes

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Amnesty Simpelveld in actie voor ter dood veroordeelde jongere

Op maandag 1 februari komt de Amnesty schrijfgroep van Simpelveld/Bocholtz in actie voor de ter dood veroordeelde jonge Saudische activist Ali Mohammed Baqir al-Nimr. Hij is ter dood veroordeeld voor misdrijven die hij gepleegd zou hebben toen hij 17 was. Hij kan worden geëxecuteerd zodra de koning de

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Kabeljauwhaas
per kilo € **17⁹⁰**

**Kibbelingen
met saus**
per bakje € **3⁰⁰**

**Hollandse
nieuwe**
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Strooiselpudding van 10.50 voor **6.95**
Savanna brood van 2.65 voor **2.00**
5 rozijnenbollen van 2.50 voor **1.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Kleintjes

Garage gezocht
in Simpelveld,
met voorkeur Hulsveld
tel. 0049-171-5060918

Voor al uw behang-,
schilderwerk of andere klussen,
mail naar
KlusHulpVoorU@hotmail.com

Meditaties bij het KMC

SCHIN OP GEUL - Het Kadampa Meditatie Centrum, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert een lezingen-cyclus vanaf februari 2016: Wees wijs, leer mediteren. Een serie lezingen gebaseerd op de tekst 'Advies uit Atisha's hart', die aanmoedigt tot een zuivere en oprechte levenswijze. De avonden worden gegeven door Gen Kelsang Namkhyen.

03 feb: Wat is meditatie
10 feb: Ontwaken uit de droom
17 feb: Trainen in concentratie
Elke avond staat op zichzelf. Aanmelden van tevoren is niet nodig. Aanvang 19.30-21.00. Bijdrage 8 euro. Na afloop is er thee.
13 feb.: een halve dagcursus: Lereren mediteren. Een praktisch inleiding met als doel deelnemers alles aan te reiken wat nodig is om thuis zelf verder te kunnen gaan met meditatie. Aanvang 11.00-15.00. Inclusief een lichte vegetarische lunch. Bijdrage 20 euro. Maak kennis met de Lamrimmeditaties op vrijdagavond 5, 12 febr. van 19.30-20.30. De Lamrim bevat 21 meditaties die samen alle essentiële punten van Boeddha's leer omvatten.

Elke les bestaat uit een uitleg van één van deze meditaties, korte voorbereidende gebeden (wenspad) om de geest te richten en de meditatie zelf. U kunt meedoen, wanneer U wilt. Door Annita Sterkenburgh of Martijn van Benthem gegeven. Aanmelding is niet nodig. Bijdrage 5 euro. Voor alle data zie ook de website. Tevens is er 30-31 jan. de jaarlijkse Amitayusretraite. Boeddha Amitayus is de Boeddha van lang leven, wijsheid en verdienste (=positieve mentale energie). Al deze kwaliteiten hebben we nodig om een gelukkig en zinvol leven te leiden. De retraite is bedoeld voor mensen met enige ervaring in deze retraite en wordt niet geleid.

Voor meer informatie zie
www.kmcnederland.nl
tel: 043-4592458

straf heeft goedgekeurd. Mogelijk wordt hij onthoofd. In 2014 werd Ali door het Speciaal Strafhof van Jeddah ter dood veroordeeld voor onder andere 'deelname aan anti-regeringsprotesten', 'aanvalen op de veiligheidsdienst', 'bezit van een machinegeweer' en een 'gewapende overval'. Ali geeft aan te hebben bekend na te zijn gemarteld. De rechtbank weigerde deze klacht te onderzoeken. Bovendien was hij op het moment van zijn arrestatie minderjarig. Volgens het internationaal recht mag een minderjarige nooit ter dood veroordeeld worden. Ali zit

nu in een isoleercel in de hoofdstad Riyadh. Hij kan niet meer in beroep gaan tegen zijn doodstraf. Zijn executie volgt mogelijk snel. De Simpelveldse schrijfgroep gaat brieven schrijven aan de Saudische ambassadeur om de straf voor Mohammed terug te draaien, hem recht op een eerlijk proces te geven en de klacht over marteling te onderzoeken. De schrijfgroep begint om 19.30 uur in de winkel van Interart, Nieuwe Gaasstraat 1 in Simpelveld. Iedereen is van harte welkom om mee te schrijven. Voorbeeld brieven liggen klaar.

Vervolg van pag. 1.

waar u mee bent opgegroeid. Maar natuurlijk zijn er ook weer grote acts. Een echte Bocholtze sjlager, dansacts, gezongen medewerking door de Naatsbrackelaere en de buut van Gilbert Petit, d'r Vaandeldrajer, waarmee hij Groot Limburgs Buutkampioen 2016 is geworden! Er is ook de bedroevende ontkroning van de oude Philprins, maar die wordt als snel gevolgd door de jubelceremonie voor de nieuwe!

Carnaval en cabrio bij Omroep Krijtland

GULPEN - In het Regiojournaal deze week aandacht voor het Geularm-project in Gulpen, de voortgang van het renovatieproject Julianaplein in Vaals, de protestactie tegen het Land van Kalk in Etenaken/Elkenrade, een kijkje bij de caféjury's van het LVK en een vooruitblik op een velig carnaval met de burgemeesters Van Loo en Van den Tillaar. Daarna een nieuwe aflevering van D'r maan en zienze waan. Dit keer de Jaguar XJS Cabrio

En dat allemaal onder de bezie-lende leiding van Piet Meesters (oes Vols).

Je vraagt je af hoe we het allemaal in één concert krijgen gepropt. Kom dat zien en kom er zelf achter. De lamp brandt bij ons. Hei brent de lamp, het carnavalsconcert van de Koninklijke Philharmonie Bocholtz, vindt plaats in de Harmoniezaal te Bocholtz, op 31 januari om 11.11 uur. Een vrije gave is altijd bijzonder welkom! Graag tot dan en glück auf!

van Hein Dautzenberg.

Tot slot is het weer tijd voor Carnavanalles met daarin onder meer sfeerbeelden van het regionaal jeugdcarnavalsstreffen in Nijswiller, een buut en het jubileum van CV De Gaarekiekerkes. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 28 januari en is een week lang dagelijks op om het uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroep-krijtland.nl).

Prins Roy II de nieuwe prins van V.V. De Durchströpere!

UBACHSBERG - Vrijdag 8 januari is na een feestelijke en gezellige carnavalsavond prins Roy II uitgeroepen tot de 64e hoogheid van V.V. De Durchströpere. Op zondag 31 januari aanstaande zal de receptie van Prins Roy II plaatsvinden van 14.11 uur tot 18.11 uur in Café Oad Genberg in Ubachsberg.

Prins Roy II

Prins Roy (II) Pluijmen, is 44 jaar en woont Ubachsberg met zijn vrouw Rosalie en drie kinderen, twee dochters Jèl, Lieke en zoon May. Carnaval zit bij hem wel in het bloed. Hij komt uit een echt carnavalsgezin, waar carnaval vieren geen jaar overgeslagen wordt. De ouders van Roy hebben jarenlang de tap bestiert van Café Oad Genberg en zijn hierdoor geen vreemde wat betreft carnaval vieren op Ubachsberg. Prins Roy II heeft een eigen bedrijf waarmee hij Socialmedia trainingen verzorgt voor werkeloze 45+ en daarnaast via zijn eigen arbeidsbemiddelingsbureau probeert te plaatsen op de



arbeidsmarkt. Daarnaast is Roy actief binnen diverse Ubachsbergse verenigingen en drumt hij in de band Spot On.

Zijn dochter Jèl is zaterdag 16 januari uitgeroepen tot Jeugdprinses Jèl I van de Jongströpere. Dit is een zeldzaamheid voor de carnaval in Ubachsberg.

Mede hierdoor zal het dit jaar een speciaal jaar worden voor de familie Pluijmen.

 www.facebook.com/fotos.simpelveld

Danny's  **Versshop**
Markt 5b | Simpelveld 045 - 541 2800

Weekaanbiedingen:

Aanbieding week 4
Dinsdag 26 t/m zaterdag 30 januari

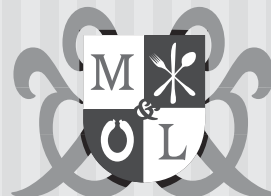
Fruutpakket:
2 kilo elstar / 1 kilo bananen /
5 kiwi's groen
voor € **5,95**

Koude schotel per pond € **3.90**
Macaroni / spaghetti 500 gram € **3.50**

Bij besteding van
10 euro of meer
zakje aardappelen
gratis!

Houd onze website in de gaten voor
het carnavalspakket dat er aan komt.

www.dannysversshop.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 26 t/m za. 30 jan.

Woensdag gehakt dag:

1 kilo **gehakt** en 500 gr. **Zuurvlees** voor € **9.95**

500 gr **Varkenspoulet** € **3.98**

500 gr **Runderpoulet** voor € **4.98**

4 Roomschnitzels voor € **2.98**

4 Kipfilet voor € **5.00**

3 malse Biefstuk met gratis truffelsaus € **7.45**

500 gr **Tete de veau** & 500 gr **goulasch** € **9.98**

100 gr **Spaghetti** voor € **0.55**

Spare ribjes **4 halen 3 betalen**

Kippenbouten **4 halen 3 betalen**

Koude schotel 500 gr € **4.15**

Kipfruitsalade 100 gr € **1.25**

100 gr **bloedworst**

100 gr **hoofdkaa**

100 gr **grillspek**

woesjjoepepakket
samen € **2.98**

zetfouten voorbehouden

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 4 Proef en beleef het echte ambacht

Waldkorn meergranenbroden van 2,65 voor **2.00**

Harde broodjes Duits-Frans-Italiaans 3+2 gratis!

Linzenvlaai abrikozen of zwarte pruimen van 9,20 voor **8.15**

Bocheser soezen 4 stuks van 6,20 voor **5.00**

Noteert u alvast: Met carnaval zijn wij gesloten van maandag 8 febr t/m zat 13 febr.

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Jeugdprinsentrio in Mechelen

MECHELEN - In gemeenschapszaal A gen Sjoel, zijn op zaterdag 16 januari 2016 de nieuwe heersers over het Breuzelèerkes rijk geproclameerd. De nieuwe heersers zijn jeugdprins Kian I (van Aerssen), Jeugdprinses Samira (Kikken) en Hofnar Iwan (Brauers).

Jeugdprins Kian I (van Aerssen) woont aan de Bommerigerweg en heeft diverse hobby's zoals voetballen en tennissen. **Hofnar Iwan** (Brauers) woont in de Wienberg en deelt de voetbalspassie bij RMVC Mechelen en is ook lid van harmonie st. Cecilia Mechelen. **Jeugdprinses Samira** (Kikken), wonende in de Mechelbeeklaan is ook muzikaal aangelegd en lid van harmonie st. Cecilia Mechelen. Het trio heeft in hun Proklamatiere de duidelijk uitgesproken fan te zijn van carnavalsmuziek en hoopt tijdens de carnavalsdagen in alle cafés al-

leen echte carnavalsmuziek te horen en geen house. De komende weken onderneemt het kersverse trio tal van activiteiten en maken zij zich op voor de Mechelse carnaval, met als hoogtepunt natuurlijk hun jeugdoptocht op zondag 7 februari 2016. Waartoe zij alle kinderen, ouders en familie oproepen om mee te gaan. Want ook dit jaar zijn er weer hele leuke prijzen te winnen!

Foto is gemaakt door: Fotostudio AB Valkenburg a/d Geul.



Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

VAESSEN Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
van din. 26 jan.
t/m zat. 30 jan.

dinsdag / woensdag aanbieding

Kant & klaar

Slavinken
500 gr. € **3.45**

Vleesribjes
500 gr. € **2.80**

Penne al forno
per bakje € **2.95**

VLEESWAREN

Paprika hamworst 100 gr. € **0.99**

Spekrollade 100 gr. € **0.99**

Leverkaas 100 gr. € **0.99**

Goulash

500 gr. € **5.75**

Gehaktballetjes
in tom.saus
500 gr. € **4.95**

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Gem. kipreepjes 500 gr. € **4.95**

Griekse filetlapjes 500 gr. € **4.95**

Cordon bleu 500 gr. € **4.95**

Shoarma of Gyros 500 gr. € **4.25**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Zij **ACTIEF**

afdeling Mechelen

Op woensdag 3 februari om 20.00 uur in de Geulhof is er voor de leden van Zij Actief Mechelen de jaarlijkse carnavalsavond. Ook dit jaar heeft het bestuur wederom een afwisselend programma samengesteld van zang, dans en humor.

Zij Actief lid en prinses Renate Vanderheijden zal samen met haar prins Edward en de raad van Elf van C.V. de Breuzelère aanwezig zijn op deze carnavalsavond. Tevens worden op deze avond onze jubilarissen gehuldigd. Dit jaar mogen we 2 dames huldigen die 25 jaar lid zijn bij Zij Actief Mechelen, te weten mevr. Bloemen-Ubachs en mevr. Annie Kicken-Zinken.

Verder hebben we ook een 50 jarige jubilaris in ons midden in de persoon van mevr. Annie Tychon. Het bestuur zal weer zorgen voor een hapje.

De kosten voor deze avond bedragen € 5,- en dienen voor 1 februari te worden overgemaakt op rekeningnummer NL 96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van "carnavalsavond"

Het bestuur hoopt op een goede

opkomst en wenst iedereen alvast een gezellige avond toe.

Kring Heuvelland organiseert ook dit jaar weer een reis. Dit jaar gaat de reis naar Bergen aan Zee en wel van 4 t/m 8 april. De kosten zijn € 350,- per persoon. Verder is er de mogelijkheid om de musical Soldaat van Oranje te bezoeken voor een meerprijs van € 80,-. Heeft U interesse in deze reis en wilt U meer informatie, neem dan contact op met Andrea Kikken, tel: 043-4552591. Opgave voor deze reis kan nog tot 31 januari.

In februari wordt weer gestart met de politieke scholing in de Mechelderhof. Het betreft 4 cursusochtenden van 9.30-11.30 uur en een excursie naar Maastricht. De kosten voor deze scholing bedragen € 10,- per persoon incl. een kop koffie tijdens de cursus. Heeft U interesse en wilt U hier aan deelnemen, neem dan contact op met Elly Vandermeulen, tel: 043-4551463 of per mail: ellyvandermeulen@hotmail.com U kunt zich nog opgeven tot 5 februari.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Harmonia zingt Dialectmis

simpelveld - Op zondag 31 januari a.s. zal Kerkelijk Zangkoor Harmonia om 11.00 uur de Carnavalsmis van c.v. de Woeësjoepe opluisteren met de Dialect-Mis, gecomponeerd door Jeu Weijers en op tekst gezet door Arnold Schleck.

Behalve de Carnavalsvereniging zal ook de dialectafdeling van de Heemkundevereniging haar bijdrage leveren met diverse voordrachten.

Het programma van de mis ziet er als volgt uit:

Openingszang: Vier wunsje uch inge sjunne mörge

Kyrie: Entferm diech uvver os Gloria in excelsis

Tussen de lezingen: Zingt lof vuur d'r Heer

Bij het offertorium: O Heer dieng godheid rikt zoe wied

Sanctus: Hilliech is d'r Heer

Agnus Dei: Lam goddes dat voet numt

Communie: Ave maria (Zumpelvelder plat), O hilliege hostie

Als slotzang: Sjun Zumpelveld

Het geheel staat onder de vertrouwde leiding van dirigent Jean Lardinois, terwijl Stella Bonten de orgelbegeleiding voor haar rekening neemt.

Jaarvergadering R.K.T.A.C. Simpelveld

SIMPELVELD - Op zondag 17 januari jl. hield de vereniging haar jaarvergadering. Naast een groot aantal leden kon de voorzitter verwelkomen beschermheer H. Bogman, lokaalhouder Remi Tijssen en het damescomité.

Na een minuut stilte te hebben gehouden voor de overleden leden van de vereniging volgden de jaarverslagen van de penningmeester en de secretaris.

Beide verslagen werden met applaus door de aanwezigen goedgekeurd, waarna de voorzitter de heren J. Muijrsers en B. Kockelkoren bedankte voor het opstellen van hun verslagen.

Daar beide kascontroleurs de heren Theo Meijer en Jos Vaessen afwezig waren wegens verplichtingen elders, had de voorzitter een schriftelijk verantwoording ontvangen van hun. Hierin schreven zij dat de kas zeer goed bevonden was.

Hierna vond de huldiging plaats van de 25 jarige jubilaris Sonja Seroo-Vroomen. Voorzitter

dankte haar voor haar inzet met name in het korps van de vereniging en spelde haar de zilveren verenigingsspeld op. Tevens overhandigde hij haar een fraai cadeau en een bos bloemen.

Beschermheer H. Bogman sprak de vereniging toe en merkte op dat samenwerking met andere verenigingen bijna niet meer tegen te houden is. Het teruglopen van het aantal leden in alle verenigingen laat dit duidelijk zien. Inmiddels was geestelijk adviseur pastoor Pisters ook aangeschoven bij de vergadering en sprak de vereniging toe. Hij bedankte de vereniging voor het actief deelnemen aan de processie en vroeg of wij ook dit jaar weer bereid waren om deel te nemen. Na een pauze volgde de bestuursverkiezingen aftredend en herkiesbaar waren Tessa Ho-

dinius, Christaan Vliex en Jo Muijrsers. Alle drie de kandidaten werden met algemene stemmen herkozen.

Als kascontroleurs werden herkozen de heren Theo Meijer en Jos Vaessen. Als propagandisten werden herkozen de heren Theo Meijer en Jo Houdinius

Aan het einde van de vergadering schoof de heer Theo Meijer nog aan bij de vergadering. Daar hij als Prins van de Woesjoepe verplichtingen had in Heerlen, kon hij als lid van onze vereniging, de vergadering niet bijwonen. Hij ontving van onze voorzitter een heel mooi cadeau in de vorm van een standbeeldje als prins. Theo bedankte de vereniging dan ook voor dit zeer fraaie cadeau. Niets meer aan de orde zijnde sloot de voorzitter de vergadering.

Café De Auw Leemkoel

Kom op 29 januari naar de Auw Wieverbal in café de Auw Leemkoel.

Wij zijn om 18.00 uur geopend en gaan rond 20.30 uur van start met DJ Roger.

Zaterdag 6 februari zijn wij vanaf 18.00 uur geopend, en starten wij de carnavalsdagen met DJ Roger om 20.00 uur.

Zondag zijn wij ook weer vanaf 14.00 uur van de partij.

Carnavalsmaandag starten wij om 11.00 uur om gezellig optocht te kijken en Carnaval te vieren met DJ Roger.

Carnavalsdinsdag gaan wij gezellig Cloone trekke en gaan dan om 13.30 uur van start.

Om de carnaval af te sluiten gaan wij om middernacht samen met BVV Kalk a/d Books K.e. de kappen afzetten maar feesten daarna nog even gezellig door.

As woensdag gaan wij om 19.00 uur open om af te sluiten met inge likkere hiering. Bier en fris € 1,60

Iedereen is van harte welkom

**Willem en Tamara
Dr. Nolensstraat 12, Bocholtz
06 53 25 52 52**



WERELDWINKEL VOERENDAAL

Wij gaan onze winkel in een nieuw jasje steken en houden een renovatie-opruiming tot 7 februari 2016 met kortingen van **40 tot 50%** op het hele assortiment, uitgezonderd food en kaarten.

Wij heten u graag weer welkom in onze vernieuwde winkel vanaf 22 maart 2016. Tot ziens!

Team vrijwilligers Wereldwinkel Voerendaal.

Hogeweg 34b • Voerendaal • www.wereldwinkelvoerendaal.nl
Wij zijn ook op Facebook te volgen.

Nieuws van KDV Jij & Ik en BSO Ziezo

BOCHOLTZ - Op vrijdag 5 februari organiseert KDV Jij & Ik en BSO Ziezo hun jaarlijkse carnavalszitting. Diverse bekende artiesten uit Bocholtz, Prins Falco I, jeugdprins Jarno, jeugdprinses Lisa, muziek en eigen optredens zorgen ook dit jaar voor goed gevulde en 'Sjtimungsvolle' middag. Hoogtepunt van de middag zal het uitroepen van de nieuwe heersers van het kinderdagverblijf worden. We starten om 15.30 en rond de klok van 18.30 uur zal het programma afgelopen zijn. Bóches Alaaf!

De feestdagen zijn net achter de rug en met enige trots willen wij u laten weten dat ook wij actief hebben meegedaan aan Seruios Request 2015. Door het inzamelen van lege flessen en het houden van een kerstmarkt hebben we een cheque van € 280.00 aan dit goede doel kunnen overdragen. Overigens ging deze overdracht gepaard met een huifkartocht op 22 december van Bocholtz naar Heerlen en weer terug en de kids vonden het geweldig om mee te maken.

Wilt u een kijkje komen nemen, of wilt u persoonlijk kennismaken met ons; maak dan een afspraak met Hans Tummers, locatiemanager KDV Jij & Ik/BSO Ziezo. Hij is bereikbaar via telefoonnummer: 06-13946124 of via mail htummers@kinderopvanghumanitas.nl. Uiteraard kunt via www.kinderopvanghumanitas.nl ook onze websites bezoeken.

Kerkhof Simpelveld

SIMPELVELD - Graag willen de inwoners van Simpelveld het volgende nog een keer onder ieders aandacht brengen. Het meenemen van spullen, bloemstukken, kaarsen enz die niet van JOU zijn, op het kerkhof te Simpelveld; LAAT HET AUB. Toon respect voor de overledenen en diens nabestaanden en blijf er gewoon vanaf. Wat heb je eraan en wat schiet je ermee op!!! Voor jezelf misschien een financieel voordeeltje of zo. Je doet hier echter veel mensen pijn mee, en emoties komen hierdoor weer naar boven. Laat Het en toon wat meer Liefde voor de medemens. Mocht het in de toekomst blijven doorgaan, zien we ons genoodzaakt verdere stappen te ondernemen.

MET EEN LEESBRIL ACHTER DE COMPUTER IS ALS...



vanaf
€ 289,-

ERVAAR DE VOORDELEN VAN EEN BEELDSCHERMBRIL

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de leesbril en multifocaaliteit stammen uit het pre-computerstijperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de beeldschermbril vanaf 40 jaar gebruikt 90% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken hierbij een beeldschermbril om er van de vele voordelen. Wilt u al dat er een complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 289,-? U heeft ruime keuze uit vlotte monturen en trendy kleuren! Wij zien u graag in onze winkel.

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL



Repaircafé Parkstad in Bocholtz

BOCHOLTZ - Zaterdag 30 januari is er Repaircafé in Activiteitscentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 te Bocholtz. Van 10 tot 13 uur bent u welkom met uw kapotte spullen. Samen met U gaan deskundige vrijwilligers proberen die kapotte spullen weer aan de gang te krijgen, te repareren. Dus start de computer niet meer op of loopt uw naaimachine vast? Blijft het koffiezetapparaat lekken of zit er een gat in uw broek? Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! Gooi niet meteen alles weg, dat kan altijd nog!

Waarom een Repaircafé?

Tegenwoordig leven wij in een weggooimaatschappij. Repareren, daar is geen tijd meer voor, het zit niet meer in ons bloed! Het Repaircafé probeert daar verandering in te brengen en bij te dragen aan een mentaliteitsverandering die noodzakelijk is om mensen enthousiast te maken voor een duurzame samenleving. De vrijwilligers van het Repaircafé laten u zien dat repareren leuk is, en vaak heel gemakkelijk! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding,

meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc. Voor vragen over bijvoorbeeld een reparatie kunt u contact opnemen telefonisch: 06-53562168 of via de mail; repaircafe-parkstadlimburg@gmail.com. Meer informatie over het Repaircafé kunt u vinden op onze website www.repaircafe-parkstad.nl en de facebookpagina onder "repaircafe-parkstad". Wie niets heeft om te repareren kan gewoon een kijkje komen nemen, de koffie en de thee staan klaar. Wij zien u graag komen, entree is gratis maar een vrije gave is welkom!

Wanneer is er weer Repaircafé?
Op de Boor van 10 tot 13 uur: zaterdag 19 maart

G.V. Wilhelmina organiseert LK

BOCHOLTZ - Op zondag 31 januari aanstaande zal G.V. Wilhelmina Bocholtz de Limburgse Kampioenschappen groepsspringen en individueel organiseren in de nieuwe sporthal van Vaals. De gymnasten van de A t/m E lijn zullen de strijd met elkaar aangaan op diverse springtoestellen zowel in groepsverband als individueel. U bent van harte uitgenodigd om een kijkje te komen nemen. De wedstrijden beginnen vanaf 9:30h tot ca. 17:30h.

Klucht: "Wea is ut richtige schoaf?"

BOCHOLTZ - Op zaterdag 5 maart, zondag 6 maart, vrijdag 11 maart, zaterdag 12 maart en zondag 13 maart speelt TOG Bocholtz weer haar jaarlijkse dialectklucht. De klucht "Wea is ut richtige schoaf?" wordt dan op de planken gebracht in de Harmoniezaal aan de Dr. Nolensstraat 5a in Bocholtz. De voorstelling begint om 20.00 uur. De zaal gaat om 19.00 uur open en de zaalkassa gaat om 19.30 uur open. De voorverkoop start op 10 februari.

Voorverkoopadressen:

- Bakkerij Dreessen, Wilhelminastraat 27
 - Sigarenmagazijn Laval, Dr. Nolensstraat 25
 - Café De Auw Leemkoel, Dr. Nolensstraat 12
- Kaarten € 7,50.

U kunt de kaarten ook bestellen via website www.toneel-bocholtz.nl. Indien er nog kaarten over zijn kunt u ze ook aan de avondkassa kopen. Let op: Dit jaar is er een extra voorstelling op vrijdag 11 maart.

Auw Wieverbal Mechelen

MECHELEN - Traditiegetrouw zal het Auw Wieverbal in Mechelen plaats vinden op de dinsdag voor carnaval, dit jaar is dat dinsdag 2 februari. Voor de organisatie tekent ook dit jaar wederom de Spaarvereniging In De Kroeën samen met de uitbaters Sandra en Gerrie. De entree bedraagt € 3,00. De aanvang is 20.11 uur en om 22.11 uur zal het Demasqué zijn. Hierna zal het bal voortgezet worden onder de muzikale omlijsting van MAD die zorg zullen dragen voor een gezellige ambiance.

Dit jaar zal er nog een speciaal optreden plaats vinden, niemand minder dan IECH & DIE ANGER TSWEI zullen er zorg voor dragen dat de aanwezige Auw Wiefkes en Mennekes uit hun bol kunnen gaan. Deze formatie die in 2012 LVK-finalisten waren met het nummer T Snejt Konfettie zullen een optreden van ruim een half uur verzorgen. Er zijn wederom prijzen beschikbaar voor het mooiste oud Wiefke, mooiste oud Menneke en mooiste koppel.

Traditiegetrouw zullen de prijzen uitgereikt worden door de Mechelse Hoogheden.

De organisatoren nodigen bij deze samen met Prins Edward 1e en Prinses Renate alle carnavallisten uit Mechelen en omgeving uit om er samen een gezellige avond van te maken.

Filosoferen met kinderen

SIMPELVELD - Samen vertellen met ernst en humor, vol eenvoud uit alle culturen over de grote waarden van het leven. En dat met kinderen? Ja hoor!

Juist kinderen hebben het vermogen om creatief en onbevangen hun gedachten te uiten en daarmee zichzelf en anderen te verrijken. We gaan universele thema's, zoals geluk, vriendschap, vrede, vrijheid, respect en gelijkheid behandelen.

Gesprekken met kinderen over zichzelf, over anderen en over de wereld met als doel leren van elkaar, geestelijk groeien en rijker worden. Uitgangspunt is een belevenisvol verhaal. Vervolgens worden de kinderen spelenderwijs via open vragen uitgedaagd tot zelf denken, vragen stellen en het samen vinden van antwoorden.

De cursus is een verrijking voor

ieder kind tussen 7 en 11 jaar. Deze bijeenkomsten worden gegeven door Dieuwke Heijmink, coach van de praktijk voor innerlijke vrijheid. Ze wordt daarbij geassisteerd door oud-onderwijzer Wiel Weijers. De vijf lessen zijn compleet te volgen als cursusblok, maar ook als losse les. Deelnamekosten: losse lessen € 4,50, complete blok (vijf lessen) € 20,-. De activiteit "filosoferen met kinderen" wordt gegeven in de praktijkruimte van Dieuwke Heijmink in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De bijeenkomsten vinden plaats op dinsdagmiddag vanaf 15.45 uur tot 17.00 uur en wel op 16, 23 februari, 1, 8, 15 maart. Wel s.v.p. vooraf aanmelden via info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl of via 06-80052681.

RESTAURANT ROZENHOF

CAMERIG 12 - 6294 NB VIJLEN - TEL: 043 4551611

Heeft u heerlijk carnaval gevierd of een flinke wandeling gemaakt en geen zin meer om te koken??

Wij zijn met de carnavalsdagen en de gehele vakantie alle dagen geopend van 12.00-20.00 met een speciaal carnavalsmenu, geldig op 6-7-8-9 februari:

Kipschnitzel champignonroomsaus met friet en sla voor € 11,11

Speciaal voor deze dagen hebben wij ook een Mix-Grill voor stevige eters!! Voor € 21,11

en uiteraard kunt u ook kiezen van de kleine en grote kaart of gewoon genieten van een kop koffie met Limburgse vlaai.

Wij kijken ook alweer vooruit naar Pasen.

Er wordt weer een overheerlijke Paasbrunch georganiseerd op **27 maart**. Van 11.00-14.00 uur Paasbrunch; € 16,00 voor volwassenen en € 12,50 voor kinderen t/m 11 jaar.

Onze ruime brunch bestaat uit een warm en koud buffet. Dus reserveer snel want vol=vol!

Ruime parkeerplaats, en wandelingen op voorraad!!

Vriendelijk uitnodigend

Camping-Restaurant Rozenhof

043-4551611

www.campingrozenhof.nl

info@campingrozenhof.nl



Rommelmart Wilhelmina Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 21 februari organiseert gymnastiekvereniging Wilhelmina te Bocholtz weer de traditionele rommelmarkt in De Wilhelminazaal aan de Dr. Nolensstraat 9a te Bocholtz. Net als in de voorgaande jaren zal deze van 9.00 uur - 16.00 uur gehouden worden. De laatste jaren is deze gezellige en druk bezochte rommelmarkt een trekpleister voor vele kooplustigen uit alle streken van deze regio. De standhouders verkopen er overvloedige huisraad, speelgoed, boeken, kleding, antiek elektrische apparaten enz. Er zijn nog enkele tafels vrij! Kosten huur tafel is € 12,50. Voor meer info (nieuwe gegevens):

Open huis Heemkundevereniging

MECHELEN - Woensdag 3 februari a.s. houden wij weer OPEN HUIS. Deze keer willen wij het graag met u hebben over de wegekruisen van Mechelen. In het bijzonder zijn we geïnteresseerd of u weet wie welk kruis in onderhoud heeft. Speciale gast op deze bijeenkomst is een kenner bij uitstek, de heer Joep Hons. U bent van harte welkom tussen 10.00 uur en 11.30 uur op de Vitalishof. De Vitalishof ligt achter het Medisch Centrum Heerenhofweg. Voor diegenen die slechter been zijn, is er een lift aanwezig via Hoofdingang Malenshof.

Jo Direcks, GSM 06-11018668
jdirecks@vodafonehuis.nl

Trilogie Herringbiessere

BOCHOLTZ - Zaterdag 9 januari vond in de gezellige nieuwe Brikke Oave in Brunssum de finale plaats van het Parksstad Leedjes konkoer. Maar liefst 6 deelnemers vertegenwoordigden onze gemeente aldaar. Rond middernacht was de uitslag bekend en bleken de Herringbiessere uit Bocholtz voor de derde achtereenvolgende keer gewonnen te hebben. Met het nummer 'Deep in mie Hatz' scoorden zij de meeste punten, gevolgd door de jeugdige groep YESSz en de Geitenfokkers eveneens uit Bocholtz. Een prestatie van formaat en zo blijkt hoe een klein dorpje GROOT kan zijn.



Sponsordiner jeugd- Phil groot succes

BOCHOLTZ - Zaterdag 7 mei en zondag 8 mei zal de jeugdafdeling van de Philharmonie op concertreis gaan naar Langenselbold, voormalig partnergemeente. De 35 leden van de jeugdharmone zullen te gast zijn bij "Musikverein Langenselbold". Met deze vereniging zullen zij o.a. een concert verzorgen in de Klosterberghalle. Tijdens het verblijf zal de jeugd in ruime mate de mogelijkheid krijgen

om internationale contacten te leggen op muzikaal, cultureel en/of sportief gebied. Om deze reis mogelijk te maken, werd 8 januari jl. een groots sponsordiner georganiseerd. In het overvolle en sfeervol ingerichte restaurant van Café Oud Bocholtz, beschikbaar gesteld door Harry Bloemen, werden de gasten door de jeugd van de Philharmonie ontvangen onder het genot van een aperitief. Aansluitend kreeg men een culinaire symfonie aangeboden in de vorm van een zorgvuldig samengesteld 4-gangen diner. Het diner werd bereid door Eric van de Weijer, chef-kok van Kasteel Wittem. Hij werd ondersteund door leden van de jeugdharmone, die tevens de gehele verzorging in het restaurant voor hun rekening namen.

Dit alles vergezeld van luchtig entertainment en muzikale intermezzo's. Optredens van jeugdige solisten, komieken van nationale en internationale allure,

en een speciaal voor deze avond samengesteld ensemble, zorgden voor een geweldige sfeer. Aan het eind van de avond werden de jeugdigen aangenaam verrast door mevrouw G. Frijns, voorzitter van het damescomité. Geheel onverwachts doneerde zij een bijdrage in de reis- en verblijfkosten. Ook hiervoor een

bijzonder woord van dank.

De jeugdharmone mag terugkijken op een zeer geslaagde avond en dankt iedereen voor hun komst en bijdrage. Een bijzonder woord van dank aan Harry Bloemen en chef-kok Eric van de Weijer voor hun medewerking aan dit sponsordiner.

MaQu

Sinds 2000

Schilderwerken

Math Quodbach

Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz

e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Nu Winterkorting!

Binnenschilderwerk
Buitenschilderwerk
Diverse plafond-
en wandafwerkingen
Buitengevelafwerking
Kleuradvies
Glaszetten
Houtrotreparatie



TAXI

Avantis

06 - 30488278

Vier de vastelaovend veilig en maak gebruik van Taxi Avantis !!

Ook taxi vervoer voor groepen.

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz

www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

HULSEROAVEND 2016

29 JANUARI

CAFÉ THE HILLS

20.11 oer



Meesje Maurice



Domme & Deol



Patrick Pesch



Da Ma Zee



GipfelPower



Corina Sommer



Dansgroep Sensation



Dansmarieches Valerie, Laura en Chanu

Kaarten te koop: Somers&Brabant en Café The Hills VVK: €10,00 Kas: €15,00 Te koop vanaf 4 Januari 2016

Bevrijd van hardnekkig vet

Voel me strakker in mijn vel – Elly Caubo

“Als ik in de spiegel kijk, ben ik tevreden over mijn figuur. Centre Beauté heeft mij behandeld met Lipofreeze.”

Met sporten en het volgen van een dieet lukte het niet dat laatste vet op mijn buik en heupen kwijt te raken. Met zachte Lipofreeze behandelingen zijn mijn vetcellen pijnloos verwijderd, zonder littekens! Je ziet niet dat ik behandeld ben en het geeft een geweldig blijvend resultaat.



Op Lipofreeze:
50% korting
Per zone: van €275,-
voor €137,50

→ GRATIS advies en ondersteunend voedingsproduct (geldig t/m 31 maart 2016)

Centre Beauté
Anny & Charlotte Maenen
Valkenburgerstraat 37
6125 BK Berg en Terblijt
+31 (0)43 604 08 98
www.centrebeaute.nl

Volg ons!
f /CentreBeauteMaenen



Harmonie Inter Nos goes 'Broadway'

EPEN - Harmonie Inter Nos Epen concerteert samen met zang van Imke Heitzer en Roy Verbeek haar themaconcert 'Broadway' op zaterdag 25 juni a.s. Gemeenschapshuis het Patronaat zal worden omgetoverd tot een heus theatergebouw waarin het publiek door Inter Nos zal worden verrast met een spectaculair concert. Het thema 'Broadway' staat hierin centraal waarbij een gevarieerd programma van muziek uit diverse musicals ten gehore

wordt gebracht. The Phantom of the Opera, The Lion King, Les Misérables, Mamma Mia!, West Side Story en The Sound of Music is slechts een greep uit ons muzikale programma. Daarnaast zal Inter Nos samenwerken met zangeres Imke Heitzer en zanger Roy Verbeek.

Imke, woonachtig in Noorbeek, is de jongste telg van een gezin waarin muziek centraal staat. Tijdens diverse muzikale zangopleidingen aan o.a. het conservatorium te Maastricht en de Tilburgse MusicAllFactory stond haar liefde voor theater centraal. Als zangeres werkt ze met diverse

bands en Limburgse harmonie- en fanfareorkesten samen.

Roy uit het Noord-Limburgse Arcen staat al op jonge leeftijd op verschillende podia. Na zich eerst op rocksongs te hebben gericht ontwikkeld deze allround zanger zich ook in pop en jazz. Zijn muzikaliteit en veelzijdigheid als muzikant zorgen ervoor dat Roy niet alleen met zijn eigen band optreedt, maar ook regelmatig als solist bij diverse proms- en andere concerten te horen is. Dit 'Broadway' concert belooft een spetterende avondvullende show te worden met veel sfeer en warme klanken. Harmonie Inter

Nos nodigt iedereen van harte uit om dit unieke concert mee te maken op zaterdag 25 juni, aanvang om 20.00 uur in het gemeenschapshuis het Patronaat in Epen. De entree voor deze bijzondere avond is € 7,- (inclusief welkomstdrankje en hapjes). Meer info over de kaartverkoop zal spoedig volgen.

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

DE MARKT SIMPELVELD
Cafeteria

Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 t/m 24.00 uur

HEERLIJK BICKY KIPBURGER MENU

Kipburger op een meergranenbroodje
3 sauzen, augurkjes, gebakken uien,
frites en frisdrank

€ 6,50

SNACK VAN DE WEEK

BOERENSPOETNIK

Spoetnik met ui, paprika, bacon
satésaus en gebakken uitjes

€ 3,75



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Equine assisted coaching

SIMPELVELD - Paerdenkracht© biedt individuele sessies en teamsessies voor individuen of groepen die begeleiding zoeken in het bereiken van zelfgekozen doelen. Dit kan variëren van omgaan met spanning en stress, onzekerheid, verhogen van assertiviteit, creativiteit en probleemoplossend vermogen tot prioriteiten stellen en keuzes en plannen maken. Bij paerdenkracht© werk ik met paarden samen om u te stimuleren zelf een oplossing te vinden. De paarden helpen om hierbij op ontdekkingstocht te gaan.

Waarom met paarden? Mensen worden geraakt door paarden en tijdens de omgang met paarden komen veel zaken op een natuurlijke manier aan de orde. Non-verbale communicatie, assertiviteit, creativiteit, probleemoplossend vermogen, leiderschap, verantwoordelijkheid, samenwerking, relaties en vertrouwen. Paarden zijn gevoelig voor de kleinste signalen van mensen en hun duidelijke en eerlijke feedback hierop geeft veel informatie, maakt mensen bewust van hun gedrag en motiveert tot verandering.

Tijdens een equine assisted coachessie gaat u actief aan de slag met paarden, naast en nooit op het paard. Met leuke en uitdagende activiteiten in een rustige omgeving in de frisse buitenlucht. Het gaat hierbij niet om het succesvol uitvoeren van de activiteit maar om de ervaringen en de inzichten die hieruit naar voren komen. Door het werken met paarden worden ervaringen bewust en gedragspatronen, gevoelens of aannames herkent. U kunt experimenteren met nieuw gedrag, in contact en in samenwerking met de paarden.

Equine assisted kindercoaching

Paerdenkracht© biedt tevens individuele sessies en trajecten voor kinderen die begeleiding zoeken bij hun dagelijkse uitdagingen. Dit kan variëren van het vergroten van weerbaarheid of zelfvertrouwen, het omgaan met gedragsproblematiek, (faal)angst, problemen met leeftijdsgenoten en het verwerken van rouw, echtscheiding of trauma.

Daarnaast uitdagingen gerelateerd aan ontwikkelingsstoornissen als ADD, ADHD en autisme spectrum stoornissen. De kinderen gaan actief aan de slag met de paarden, met leuke en uitdagende spelletjes en activiteiten waarin het natuurlijke gedrag van het paard het gedrag van het kind spiegelt. Door het oefenen met het paard krijgt het kind de mogelijkheid om alternatief gedrag te leren en ontwikkeling komt op gang.

Tel. 06-41872459
info@paerdenkracht.nl
www.paerdenkracht.nl



**DER NONK JUUS WEAT
DER 28 JANUAAR 90 JOAR**

**VIER WUNSCHIE DIECH
INGE SJUNNE DAAG**

**PROFICIAT VAAN OS ALLEMOAL
DOE WITS WEL WEA!!!**

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

VIJLEN

HOLSET/HARLES

Heb je interesse? Bel of mail naar

06 - 1986 8816 / info@weekbladtroebadoer.nl
043 - 306 17 43 / info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 14,95

FEBRUARI ACTIE

**VAN ONZE NIEUWE
HOUTSKOOLOVEN**

van maandag t/m vrijdag
Spareribs en gegrilde zeebaars

voor **€ 15,00**

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Woeësj-joepe nieuws

CV Woeësj-joepe neemt deel aan de "Vastelaovesmarathon" van TV Limburg

De "Vastelaovesmarathon" is een Tv-uitzending die volledig in het teken staan van d'r Vastelaovend. Deze vindt plaats op 30 januari aanstaande en wordt uitgezonden vanuit Highlite te Kerkrade. De uitzending komt live op TV Limburg en duurt van 11.00 uur tot 19.00 uur. CV Woeësj-joepe zal met meerdere afdelingen vertegenwoordigd zijn, onder het mom van "Aal onger ing kap". Allemaal kijken dus!

Dialectmis en receptie (zondag 31 januari 2016, St. Remigius- kerk en BijMaxime)

Nu alle hoogheden en de drager van de Gala-orde bekend zijn, kijken wij graag vooruit naar 31 januari aanstaande. Dan organiseert het bestuur van CV Woeësj-joepe voor de hooglustigheden en de Gala-ordedragers een receptie in restaurant BijMaxime. Deze receptie zal om 14.11 uur beginnen. Tal van (carnavals) verenigingen, vrienden, familie en andere betrokkenen zullen in de gelegenheid worden gesteld

om prins Theo, bloemenkonigin Erna, jeugdprins Nick, jeugdprinses Fenna en Gala-ordedragers Luc Wolters te feliciteren en hen een geweldige carnaval toe te wensen. Voorafgaand aan de receptie zal om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk de traditionele dialectmis plaatsvinden, waarna een bezoek zal worden gebracht aan het kerkhof, alwaar de overleden leden van CV Woeësj-joepe zullen worden herdacht.

Blau Sjuut (maandag 1 februari 2016, Gemeentehuis)

Op 1 februari zal de "Heëlsje Blau Sjuut" traditioneel weer uitvaren om de "Vastelaovend" in Limburg aan te kondigen. En dit jaar is het een bijzondere tocht, want voor de 6 x 11de keer zullen ze vele plaatsen in het Limburgse, Duitse en Belgische land aandoen. Een van de eerste plaatsen waar zij traditiegetrouw zullen aanmeren is ons eigen Simpelveld. Rond de klok van 14.45 uur komen zij de Simpelveldse "wateren" binnengevaren, waarna zij een uur in Simpelveld zullen vertoeven. Zij zullen door de drie carnavalsverenigingen uit de gemeente en het gemeentebestuur worden ontvangen, waarna er traditiegetrouw een hoop "kolder en kwatsch" zal worden

uitgehaald door de bemanning. Nadat de Sjuut is vertrokken, zal er in Partycentrum Oud Simpelveld een gezellige afterparty gaan plaatsvinden, waar zowel CV Woeësj-joepe, BVV Kalk aan de Books-KE en CV de Bergböck inclusief hun hoogheden aanwezig zullen zijn.

Programma De Schnapsnaze Ville

VIJLEN - Op zaterdag 30 januari staat de unieke Ladies Night Ville weer op het programma. Deze avond start om 19:30 uur en ook deze wordt gehouden in de zaal van Rest. "Bergzicht". Het beloofd ook dit jaar een geweldige avond te worden met optredens van: Danspaar Levy en Saskia, Solo Showdans Yentl Smeets, Kölsch Platt, Demi-Sec, Clara Zoerbier, TONCA, Sven Ohne Girls, en SOUL DIAZ (met Andreas Maintz; bekend van "Got to Dance", Everybody Dance Now" en "Holland's got Talent"). Op deze avond zal ook de nieuwe prins of prinses 2016 te gast zijn. Ook zal een "Surprise Act" gepresenteerd worden die als "Sensationeel" beschreven kan worden.

Carnaval in het Durchströpereriek

UBACHSBERG - Zaterdag 30 januari 2016: Oad Prinsebal

Op zaterdag 31 Januari 2016 zal het bekende Oad Prinsebal worden gehouden. Plaats: Café Zinzen, Aanvang 21.00 uur

Zondag 31 januari: Receptie

Op zondag 31 januari 2016 wordt u in de gelegenheid gesteld om onze nieuwe Prins (en wie weet wel weer Prinses) te feliciteren. Plaats: Café Oad Genberg, Aanvang: 14.11 uur

Programma CV de Öss / CV de Össkes

Zaterdag 30 januari: H.Mis om 19.00 uur in de H. Agathakerk te Eys. Samen met de C.V. de Össkes wordt de H.Mis in het Eeser Dialect opgedragen. Aansluitend (20:11 uur) is in Café Sport de Zwart-Wit Revue.

Zondag 31 januari: Bonte Middig 14.11 uur start het programma in de kantine van Zwart-Wit'19. Een gezellige middag waarbij onze senioren de belangrijkste gasten zijn. De deuren gaan vanaf 13:15 uur open.

Wij knippen voor:
Haarwensen

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleur

**JANUARI
AANBIEDING**
bij een complete kleurbehandeling

GRATIS HIGHLIGHTS*

*Vrijdag tot en met zondag
elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak
van 17:30u - 20:00u
(inloop tot 19:30u)

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

Uw hoofd is mijn reclame

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen

**HONDEN ETEN
GEZOND**

Ook verkrijgbaar:

**Diepvriesvlees
wordt geleverd
door
C. van der Veeke**

Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur



NIEUWS UIT HET SOCIAAL DOMEIN VAN JEUGDZORG EN WMO

ONAFHANKELIJKE CLIËNTONDERSTEUNING

Iedereen die te maken heeft of te maken krijgt met zorg, heeft recht op onafhankelijke cliëntondersteuning. Uiteraard kunt u zich laten bijstaan door iemand uit uw omgeving: uw partner, vriend(in), buur of iemand anders die u goed kent. Als dat niet (voldoende) lukt, kunt u gratis ondersteuning krijgen van organisaties die onafhankelijk zijn van gemeenten, indicatiestellers voor langdurige zorg en lijfgebonden zorg aan huis, en zorg-aanbieders.

Wat is cliëntondersteuning?

Cliëntondersteuning kan bijvoorbeeld bestaan uit hulp bij het voeren of voorbereiden van het keukentafelgesprek met een medewerker van de gemeente, bij het maken van een zorgplan voor langdurige zorg of bij het maken van een plan van aanpak als u voor een PGB (persoonsgebonden budget) kiest. Het kan gaan over vragen met betrekking tot ouderen, volwassenen of jeugd. Cliëntondersteuners staan u bij met informatie en advies, het kiezen van een passende aanbieder en het kunnen bemiddelen tussen u en uw zorgaanbieder.

Waar kunt u terecht voor ondersteuning?

Inwoners van de gemeente Vaals kunnen bij verschillende organisaties terecht voor cliëntondersteuning. Mocht u onvoldoende ondersteuning in uw eigen omgeving kunnen regelen, dan kunt u onder andere met onderstaande organisaties contact opnemen. Zij kunnen met u uw vraag en de mogelijkheden van cliëntondersteuning bespreken.

- **Stichting MEE**
Francien Heussen,
f.heussen@meezuidlimburg.nl,
tel. 06 31664327
- **Huis voor de Zorg:**
via het landelijk telefoonnummer (0900) 243 81 81
(tijdens kantooruren) of per e-mail:
clientondersteuning@huisvoordezorg.nl

- KBO Vaals

de adviseurs van KBO Vaals zijn te bereiken via
Theo Janssen, tel. 043 306 51 73 en via e-mail:
jtjanssen@home.nl

Niet iedere organisatie biedt dezelfde vorm van ondersteuning. Het is daarom goed als u voor uzelf al weet welke hulp u nodig heeft. Dan kunt u gericht vragen of de organisatie waarmee u contact opneemt u ook echt kan helpen.

Ondersteuning voor mantelzorgers

U bent mantelzorger als u zorgt voor een naaste met wie u een persoonlijke band heeft. Dit is bijvoorbeeld uw partner, ouder, (klein)kind, familie, vriend of buur. Deze persoon heeft u nodig vanwege gezondheidsproblemen of een handicap. De zorg is vaak langdurig en kan bestaan uit hulp in het huishouden, praktische steun, verzorging, verpleging, begeleiding of emotionele steun.

Bij het Steunpunt Mantelzorg kunt u terecht voor ondersteuning op diverse gebieden. U kunt contact opnemen met het Steunpunt via tel. 043 – 321 50 46 en via e-mail:

info@voormantelzorgers.nl.

Ook op de website van het Steunpunt vindt u meer informatie: www.voormantelzorgers.nl.

Waar kan ik nog meer terecht met vragen?

Heeft u andere vragen waar u alleen of met hulp van mensen uit uw eigen omgeving niet uit komt, dan kunt u ook terecht bij het Algemeen Maatschappelijk Werk. U kunt hiervoor contact opnemen met Trajekt voor het maken van een afspraak via tel. 043 - 7630050 (spreekuur alleen op afspraak).

- ✓ Tuinaanleg / Onderhoud
- ✓ Boomverzorging / Klimmen
- ✓ Graszoden leggen / Inzaaien
- ✓ Rooi- / Maaiwerkzaamheden
- ✓ Grondbewerking / Grondverzet
- ✓ Snoeien Bomen / Heesters
- ✓ Bestratingen leveren / Leggen
- ✓ Minigraver / Kraanauto
- ✓ Riolering leggen / vervangen
- ✓ Sloopwerkzaamheden
- ✓ Aanleg vijvers / waterpartijen
- ✓ Afrastering / Schuttingen
- ✓ Afvoeren Afval

All Round Hovenier

dennisblezer

LOONWERK & MACHINISTENVERHUUR

HARTMANS

Tuin & Dier

Margraten - 06 21 64 71 76 - 06 12 28 98 74 - 043 2 600 700
www.hartmanstuinendier.nl - info@hartmanstuinendier.nl

TEVENS HULDIGING VAN 60-JARIGE JUBILARIS JEF BONTEN:

Harmonie St. Agatha Eys viert patroonsfeest

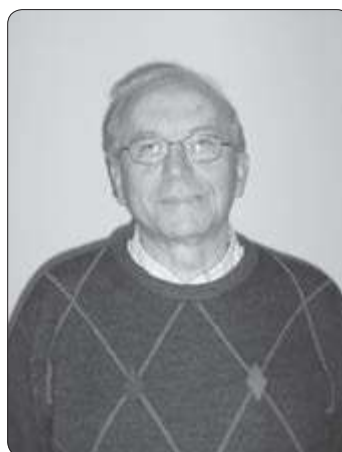
EYS - Op zondagmorgen 31 januari zal de parochiepatrones, de heilige Agatha, vereerd worden in de hoogmis van 09:45 uur, die ook zal worden opgeluisterd door de Harmonie van Eys die dezelfde naam draagt. Deze Agathaviering zal traditiegetrouw worden voortgezet in Café Sport, waar Jef Bonten als 60-jarige jubilaris zal worden gehuldigd met de oorkonde en de gouden speld van de LBM (KNMO).

“Als vereniging zijn wij trots op het 60-jarig lidmaatschap van Jef Bonten. Al die jaren heeft hij, samen met zijn klarinet, de oversteek van Sijpeveld weten te maken naar onze Harmonie. Als gedreven persoon is Jef iemand die de zaken tot in de puntjes wil verzorgen. Dat betekende voor hem dat hij door zijn drukke werkzaamheden zijn muzikale ambities beperkte tot de tweede klarinet. Want naast klarinetist had Jef nog vele andere bezigheden zoals: onderwijstaken als leraar Nederlands, Engels en Frans aan het Heerlense Bernardinuscollege, journalistiek werk bij de toenmalige ROZ (momenteel L1-sportradio met een focus op het amateurvoetbal), een periode bij het Limburgs Dagblad en thans nog bij enkele weekbla-

den.” Aldus laat de St. Agatha-secretaris weten.

Hij vervolgt met: “Voor velen van u wellicht niet bekend is dat Bonten ook schrijver is van in totaal elf boeken waaronder een verrassende schrijversmonografie over Anton Koolhaas. Dit werk werd in 1981 in Hasselt (B) bekroond met de Mathieu Kemp-prijs (een officiële literatuurprijs van Nederlands en Belgisch Limburg). Verder stelde hij in 1986 en 1987 o.a. twee veelgelezen en succesvolle kloeken delen ‘50 Markante dorpsfiguren’ samen, evenals de kunstenaarsmonografie ‘Pierre Delnoy, schilder van Geul- en Mergelland’. Verder het omvangrijke boek ‘Oorlogsjournaal’ (1995), samen met Leo Franzen, en in het kader van het 100-jarig jubileum van Harmonie St. Agatha in het millenniumjaar 2000 ook het fraaie jubileumboek ‘100 jaar Harmonie St. Agatha Eys (1900-2000), gevolgd in hetzelfde jaar door ‘Van Prelude tot Finale’.

Andere titels van hem zijn: ‘Stappen naar de Horizon’ en geschriften over de graficus Jan van Helden en Aad de Haas. Hij voerde verder de redactie over o.a. ‘Dagboek van een Boer’ van Sjeng Schrijvers en ‘Limburg – Land van de Bokkrijders’ van



Josephus Speetjens. Zijn laatste publicatie uit 2013, in opdracht van Heemkundevereniging Eyra uit Eys, is gewijd aan ‘22 Markante Dorpsfiguren uit Eys’. Naast deze boekwerken heeft Jef zich ook zeer lange tijd met veel succes ingezet voor het verenigingsblad Agathissimo, dat in pracht-edities in tien delen is verschenen.

Zelf schreef Jef Bonten in ‘Ode aan Eys en haar 100-jarige Harmonie St. Agatha’: “Sinds mijn privé bewustwording ben ik altijd Harmonie St. Agatha-fan, -supporter en nu reeds 45 jaar muzikant (klarinetist) geweest.” Dat betekent dat Jef momenteel 60 jaar lid, supporter en fan van Harmonie St. Agatha in Eys is en daar is de vereniging zeer trots op. Zodanig fier dat Jef destijds al, samen met Nico Haenen en Nico Roijen, benoemd werd tot ere-lid van het korps.

Dankbetuiging

We willen iedereen van harte bedanken voor de vele bloemen, kaarten en mooie woorden tijdens ons **60-jarig huwelijksfeest**. Het was een geweldige feest!

Tonia en Theo
Stommen-Schoonbrood
Steenberg 56, Bochtolt



T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Ze zijn er weer!
Verse Mosselen !



Wij serveren nu ook wild,
geschoten in en om ons
Vijlener bos!

www.vijlerhof.nl
043-3061710





C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



PLOUME GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolij.nl

SPORTNIEUWS uit de regio!



Sportclub'25

G-team traint in Soccer Arena
De winter drukt nadrukkelijk zijn stempel op de voetbalvelden. Trainen wordt daardoor vrijwel onmogelijk. Dhr. Dings kwam daarom met een prachtige geste. Hij reserveerde 4 dinsdagen de Soccer Arena in Kerkrade voor ons G-team. Hierdoor kon het G-team tijdens de winterse omstandigheden toch lekker voetballen. Hartelijke dank hiervoor!

Club van 50 blijft groeien!

De club van 50 bij Sportclub'25 wordt steeds groter. Het eerste seizoen van de club van 50 is ten einde, en we kunnen met trots vermelden dat bijna alle sympathisanten van de club van 50 wederom deelnemen aan de club van 50 komend seizoen. De club van 50 is een groep mensen die Sportclub'25 een warm hart toe dragen en dat met een financiële bijdrage van 50 euro per jaar onderstreept. Het geld van de club van 50 wordt besteed aan projecten die niet in de begroting zijn opgenomen. Daarbij kunt u denken aan bijvoorbeeld een nieuwe beamer voor in de kantine. Als u lid van de club van 50 wordt, krijgt u een eervolle vermelding in ons clubhuis. Heeft u interesse in de club van 50, neem dan contact op met het volgende e-mailadres: penningmeester@sportclub25.nl

Toernooien Sportclub'25

Elk jaar heeft Sportclub'25 twee grote toernooien op het programma staan, namelijk het Hermann Stauverman Toernooi voor F tot en met B jeugd en het

Grenslandentoernooi van MB tot en met Dames. Ook in 2016 hopen we deze toernooien weer succesvol te laten verlopen. Dit kan natuurlijk niet zonder de aanmelding van vele teams, zowel regionaal, nationaal en internationaal. Hebt u interesse in ons toernooi en/of lijkt het u leuk om ons te helpen met het vinden van geïnteresseerde teams? Neem dan contact op met toernooicommissie@sportclub25.nl. In 2016 beginnen we met het GLT, op 14 en 15 mei (Pinksteren), het HST zal een week later zijn op 21 mei en 22 mei.

Programma:

Zondag 31 januari:	
1e: Sp.cl.'25 - SVM	14.30u
3e: Sp.cl.'25 - RKTSV	10.00u
4e: Sp.cl.'25 - Vijlen 3	10.00u
Vr: Sp.cl.'25 - Chevremont	11.00u

rkvv Wdz

Omgekeerd

Het eerste elftal van Wdz ontvangt komende zondag Willem 1 uit Maastricht. Tegen deze tegenstander zijn de uit- en thuiswedstrijden dit jaar omgekeerd, omdat Wdz eigenlijk thuis zou spelen in het weekend dat de Carnavalsvereniging haar jubileum vierde. Wdz heeft echt wel iets goed te maken tegen de Maastrichtenaars, het treffen onder de rook van de Geusselt ging kansloos verloren. Het vijfde elftal speelt eveneens thuis en wel tegen het derde elftal van de FC Gulpen.

Bliksemlosterij

Op zaterdag 23 januari hield Wdz haar jaarlijkse bliksemlosterij. Zesduizend loten werden huis aan huis verkocht. Rond 19.00 uur werd in het Wdz clubgebouw de trekking verricht. De winnende nummers zijn:

1e prijs: 3291; 2e prijs: 1486; 3e prijs: 270; 4e prijs: 3752; 5e prijs: 4866; 6e prijs: 26; 7e prijs: 4214; 8e prijs: 1353; 9e prijs: 692; 10e prijs: 4543.
De winnaars kunnen hun prijs ophalen bij Ger Sauren, Jacobusstraat 42 in Bocholtz. Gaarne tevoren een telefonische afspraak op nummer 045-5444489 maken.

Jaarvergadering

Op zaterdag 23 januari hielden de Wdz veteranen hun jaarvergadering. Tijdens deze bijeenkomst werd uitgebreid teruggeblikt op het afgelopen jaar, een jaar met de nodige hoogtepunten. Allereerst natuurlijk een heel geslaagd voetbalseizoen, daarnaast een prachtig veteranentoernooi en de nodige nevenactiviteiten zoals het veteranenweekend, de veteranenfeestavond en de winterwandeling. De veteranen waren ook bijzonder goed vertegenwoordigd bij de jubilarissendag. Bovendien werd naar het voorliggende seizoen gekeken, waarbij de data voor alle wedstrijden en nevenevenementen werden vastgesteld. Ook nu stelden zich weer de nodige vrijwilligers beschikbaar om voor de organisatie te zorgen.

Programma

Zaterdag 30 januari	
C1G: Wdz/Sp.'25 - RKVVL	13.00u
Zondag 31 januari	
1e: Wdz - Willem 1	14.30u
5e: Wdz - FC Gulpen 3	12.30u

Uitslagen

Zaterdag 23 januari	
C1G: De Leeuw - Wdz/Sp.'25	1-1
Zondag 24 januari	
1e: RKHBS - Wdz	1-0



d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

BBC'77



Competitie

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die in het weekend van 23 en 24 januari werden gespeeld.

Roosterse BC 3 - BBC 1	2-6
BC Victoria 2 - BBC 2	2-6
Roosterse BC 4 - BBC 3	8-0
BBC 4 - BC Rebeo 1	3-5
BBC 5 vrij	
BBC 6 - BCG Beek 2	3-5

Kijk voor meer nieuws en informatie op onze website www.bbc77.nl of vind ons op Facebook: Bocholtze Badminton Club '77.

hv Olympia



Programma

Vrijdag 29 januari	
17:30: MIC DC1 - Olympia DC1	
Zondag 31 januari	
14:00: Olympia D1 - SVM D1	
14:50: Olympia DC1 - MenG Optimo DC1	
15:50: Olympia DB1 - Gemini (V) DB1	
16:50: Olympia/Juliana DA1 - Gemini (V) DA1	

Uitslagen

Zaterdag 23 januari	
Juliana DC1 - Olympia DC1	6-12
Juliana D1 - Olympia D1	3-21
Zondag 24 januari	
Adio DS1 - Olympia DS1	19-14

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2015-2016: Week 12: 24.1.2016

SVK'79-2 - Oranje/RWB-1	578-604
H.Smeets 204 / F.Mans/H.Born 203	
Willem Tell-1 - Paulus-1	639-614
M.Raven 215 / N.Frissen 208	
Paardestal-1 - SVK'79-1	624-616
C.Thewissen 210 / H.Souren 211	
Paulus-2 - Hubertus/Vijlen 605-594	
M.Pelzer 210 / N.Schoutens 200	
Revanche-1 - Revanche-2	630-592
D.Westerbeek/A.Kleyneld/A.Kusters 210	
C.Westerbeek 199	
Expeditus-1 : Vrij	

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 31 januari

11.00 uur: Voor de parochie. In verband met Carnaval worden de gezangen tijdens de hoogmis van 31 januari verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar. Op zondag 7 februari zal de hoogmis derhalve niet door de Schola Cantorum worden opgeluisterd.

Woensdag 3 februari

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 30 januari

19:00 uur: H. Mis. Met mede-

werking van organist Harry Weijenberg. Voor de Beking van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan. Voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik, overleden kinderen en Jan Lukassen. Voor ouders Dries Hendriks en Lieske Hendriks-Bergmans en zoon Hub.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 30 januari

19.00 uur: Dialectmis m.m.v. carnavalsver. De Öss en de Össkes. Gest. jrd. Willy Schmetz-Heinen en ouders Heinen-Stoffels. Gest. jrd. Sijr Mullenders Mia Conjaerts-Theunissen Voor leden en overleden leden van carnavalsver. "de Öss" en "de Össkes"

Zondag 31 januari

9.45 uur: Agathaviering m.m.v.

Dankbetuiging

Drie weken geleden moesten wij plotseling afscheid nemen van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en oma.

Ze stierf op 67-jarige leeftijd.



Lilian Hoen-Smulders

Wij willen ons bedanken voor medeleven in welke vorm dan ook.

Het gemis zal altijd blijven, het doet nog altijd enorme pijn. In gedachten en in ons hart zal je altijd bij ons zijn.

Hub Hoen

Jolanda en Roland Koornneef-Hoen

Roy en Rick

Speciale dank aan Dela Uitvaartzorg voor de goede begeleiding en steun.

Op wens van Lilian heeft de crematie in een besloten kring plaatsgevonden.

*Samen plezier, samen op reis,
samen een eenheid, samen eigenwijs,
samen kwaad en samen goed,
samen verdriet en samen weer moed,
nu verder zonder jullie, dat doet ons pijn,
maar onze troost is dat jullie nu weer samen zijn.*

Bedroefd maar dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, delen wij u mede dat na een kortstondig ziekbed rustig is ingeslapen

HUB BROUWERS

* Aken, 15 augustus 1932 † Heerlen, 16 januari 2016

weduwnaar van

BERNADETTE BROUWERS-COERVER

Bocholtz: Marleen en Noël Nijsten-Brouwers
Remon en Michelle
Patrick
Maurice

Bocholtz: Ria Brouwers

Sittard: Hub Brouwers

De begrafenis heeft op 23 januari in kleine kring plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan dokter E. Palmen en het personeel van care 2 van Parc Imstenrade voor de geweldige verzorging, hulp en steun die pap bij jullie heeft gehad.

Correspondentieadres: Fam. Nijsten
Vlengendaal 65
6351 HB Bocholtz

Harmonie. Gest. h. mis ouders Vanwersch-Souren en familie van ie. Voor leden en overleden van harmonie St. Agatha. Na h. mis relikwieverering

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 31 januari is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorgangster is ds. Ineke Clement uit Velsersbroek, terwijl Ben Feij het orgel bespeeld. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus





Hydraulische slangenservice

WWW.STESSEN.COM



**Hydraulische slangen en Remslangen in de meeste gevallen klaar
terwijl u wacht!**

Met een ruime voorraad aan slangen en koppelingen voor de meest voorkomende hydraulische leiding- en slangverbindingen voor uw grondverzetmachine, heftruck of landbouwvoertuig

buiten hydraulische slangen heeft E&R Stessen ook een grote voorraad aan remslangen, stuurbekrachtiging en aircoslange van zowel Amerikaanse, Aziatische als Europese automerken en andere voertuigen.

**E & R
STESSEN
SERVICE DIENST
HEERLEN**



Sourethweg 5D 6422 PC Heerlen Tel: 045-544 55 88

Industrieterrein de Beitel

voor het vernieuwen en renoveren van:



Epen Verwarming & Sanitair BV
Julianastraat 21 b
6285 AH Epen
tel. 043-4552323
mob. 06-51061454



Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 4

Nieuw veiligheidsbeleid voor Simpelveld

Gemeente Simpelveld heeft haar veiligheidsbeleid geactualiseerd. De gemeenteraad heeft het nieuwe beleidsstuk tijdens de raadsvergadering van 28 januari vastgesteld. Burgemeester De Boer, portefeuillehouder Openbare Orde & Veiligheid: "Uit objectieve monitoring blijkt dat Simpelveld nog altijd in de top 5 van veiligste gemeenten van Limburg staat. Dat neemt niet weg dat we toch een flink aantal ambities en prioriteiten hebben, waarmee we de lokale veiligheid en vooral ook de veiligheidsgevoelens verder kunnen verbeteren. Want elk incident, elke inbraak is er een te veel."

Uit gegevens van de Politie en de Parkstad-monitor blijkt dat de veiligheid in Simpelveld in de periode 2011-2015 redelijk stabiel was. Ook het veiligheidsgevoel is vrij constant. Ruim 75% van de bevolking voelt zich over het algemeen veilig in hun woonomgeving. Het aantal inbraken is wel gestegen. Dat is een ontwikkeling die we overal in de regio terug zien. De behoefte aan meer politie op straat is ook licht gestegen.

Het beleidsplan is gebaseerd op de gebiedsscan van de politie van 2014, aangezien de rapportage over 2015 nog niet is afgerond.

Aanpak overlast jongeren

In het uitgaansgebied van Bocholtz was in 2014 sprake van mishandelingen en bedreigingen, vaak samenhangend met overmatig alcoholgebruik. In dat jaar heeft de gemeente

daar samen met de politie actief op ingezet onder meer met extra patrouilles en door mensen aan te spreken op hun gedrag. Bovendien is er extra aandacht besteed aan vermindering van drankgebruik. Dat heeft tot resultaat geleid, want in 2015 zijn er geen meldingen meer geweest uit Bocholtz.

Jeugd blijft een aandachtspunt. In een rustige gemeente als Simpelveld wordt afwijkend gedrag van jongeren al snel als overlast ervaren. Omdat er bij jeugd steeds sprake is van nieuwe groepen, gaan we onverminderd door met de inzet van jongerenwerk, samen met de politie. Dat varieert van zichtbaar aanwezig zijn tot activiteiten voor jongeren en het inrichten van een gedragen jongerenontmoetingsplek. Uiteraard wordt bij ongewenst gedrag gehandhaafd!

Ook terugdringen van alcoholgebruik bij jongeren is een prioriteit in het veiligheidsbeleid. Uit onderzoek door de GGD blijkt dat jongeren in Zuid-Limburg gemiddeld op hun elfde voor het eerst alcohol drinken. Binnen Parkstad werken we actief samen om kinderen en hun ouders bewuster te maken van de ernstige gezondheidsrisico's van alcohol op jonge leeftijd. Daarnaast controleren we op het verstrekken van alcohol door de inzet van mysterieshoppers en de BOA (lees: gemeentelijke handhaver). Op die manier willen we voorkomen dat supermarkten en (sport) verenigingen alcohol verkopen aan jongeren onder de 18 jaar.

Minder criminaliteit in winkelgebied

Een ander aandachtspunt uit de gebiedsscan is diefstal en inbraak bij bedrijven. In 2014 zijn twee (pogingen tot) ramkraken geweest. Om dat te voorkomen zijn paaltjes geplaatst. Voor het overige is in het winkelgebied van Simpelveld de criminaliteit gedaald. Dat heeft onder meer te maken met Veilig Ondernemen Simpelveld, een samenwerking tussen politie, brandweer, zo'n 60 (toonbank)ondernemers en de gemeente. Gezamenlijk zijn er afspraken gemaakt en maatregelen getroffen om overlast en criminaliteit aan te pakken. Zo is er een belcirkel ingesteld en hebben de ondernemers een training 'Omgaan met agressie' georganiseerd. De praktijk heeft inmiddels bewezen dat de aanpak succesvol is, niet alleen vanwege een dalende criminaliteit maar ook een veiliger gevoel onder ondernemers, medewerkers en klanten.

Overlast in de buurt

Er ontstaat meer druk op de politie door landelijke prioriteiten, maar ook door de terugtrekkende overheid in de (geestelijke gezondheids)zorg. Inwoners worden steeds meer op zichzelf terug geworpen, waardoor we vaker te maken krijgen met verwarde mensen die overlast veroorzaken voor hun omgeving. Aanpak daarvan is een nieuwe prioriteit voor 2016.

Mensen die zich niet gedragen zoals dat maatschappelijk gewenst is, worden besproken in het overlastteam. In dat team werken

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

politie, maatschappelijk werk, de wonings-tichting, jongerenwerk en de gemeente samen. Steeds vaker constateert het overlast-team dat problemen ontstaan door burenr-zies. De wijkagent wordt daardoor te zeer be-last. Vandaar dat er nu wordt onderzocht of er een buurtbemiddelingsteam kan worden opgezet met hulp van maatschappelijk werk en vrijwilligers. Bij een melding wordt dan eerst een mediator ingeschakeld. Pas als dat niet werkt en de situatie dreigt te escaleren, wordt de politie ingeschakeld. Daarmee spa-ren we inzet van politie, waardoor zij meer zichtbaar op straat aanwezig kunnen zijn.

Jihadisme

Nieuw in het veiligheidsbeleid is de aan-

dacht voor Jihadisme. Het is niet zo dat dit probleem aanwijsbaar speelt in Simpelveld, maar het beïnvloedt wel de veiligheidsge-voelens van onze inwoners. Daarom is het voornemen om op scholen en andere maat-schappelijke instellingen, waar Jihadisme het

snelst gesignaleerd kan worden, voorlichting en training te geven. Ook de baliemedewer-kers van de gemeente worden getraind hoe ze signalen op kunnen pikken en waar ze die moeten melden.

Ervaart u overlast?

Een veilige omgeving is belangrijk, voor u en voor ons allemaal. Daar werken we aan, elke dag, samen met onze partners in de regio. Of het nu gaat om veiligheid in en om de woning, in de openbare ruimte of brandveiligheid. De politie, de brandweer

en de gemeente doen er alles aan om u prettig te laten wonen in Simpelveld. Maar we kunnen niet op alle plaatsen tegelijk zijn. Een veilige woon- en leefomgeving vraagt daarom ook om uw betrokkenheid. Ervaart u overlast? Meld het dan. Bel de gemeente 14 045 of de politie 0900 88 44.

Pop Up Hotel in het land van kalk: de rust is de beleving



Foto's Luc Lodder

Wat doe je als je een 5 sterren landschap hebt en mensen in alle rust en stilte van dat landschap wilt laten genieten? Dan creëer je een Pop Up Hotel.

Genieten van wat er niet is

Het Land van Kalk is het Euregionale pla-teau van Kunradersteen dat loopt van Aken via Bocholtz tot Voerendaal. Gemeenten en ondernemers werken samen om meer mensen kennis te laten maken met alles wat dit gebied zo bijzonder maakt: van wijn- en fruitgaarden tot Romeinse geschiedenis en adembenemende vergezichten. Maar gelukkig is er ook nog heel veel niet. En juist daar maakt het Pop Up Hotel gebruik van: de rust en de ruimte vormen de bele-ving. 's Nachts sterren kijken en echte stilte ervaren. Of 's morgens de zon op zien gaan en de eerste vogels horen fluiten.

Zelfstandige units

Nu is het nog alleen een slaapunit, zonder sanitaire voorzieningen. Daarom staat het Pop Up Hotel nu nog vlakbij een van de deelnemende bedrijven: in januari bij de

Bernardushoeve en in februari bij Wijngoed Fromberg. Ondertussen is een nieuwe unit in de maak mét sanitair, ontworpen door AR-CHITECTENZAAK. Daarna is het de bedoeling om in totaal 25 à 30 reizende hotelkamers te produceren, in 5 verschillende ontwerpen. Hiervoor wordt samen met IBA-Parkstad een prijsvraag onder architecten uitgeschreven.

Mark Feron, voorzitter van de Coöperatie Land van Kalk: "We willen het kleinschalig en eenvoudig houden, dat gevoel van dicht bij de natuur zijn moet de boventoon voeren. De units moeten dus ook zelfstandig kunnen functioneren: water, elektra moeten inge-bouwd zijn en niet afhankelijk van faciliteiten in de omgeving. Ook na afloop laten de units geen sporen na."

Zwervende hotelkamers

De units komen ieder seizoen ergens anders te staan, als paddenstoelen die opkomen wanneer de omstandigheden ernaar zijn. "Het Pop Up Hotel zwervt rond en dat maakt dat je als gast nieuwsgierig blijft en wilt terugkomen. Om tijdens de druivenpluk in

het hotel vlakbij de wijngaard te verblijven is een compleet andere beleving dan als je aan de rand van een kalkplateau staat en tot aan Maasbracht kunt kijken bij helder weer.

Zelf kennismaken met Land van Kalk en Pop Up Hotel?

Het Pop Up Hotel is een uniek project waar-mee we de landelijke omgeving rond Simpel-veld en Voerendaal kunnen promoten. Bo-vendien biedt het nieuwe kansen voor lokale ondernemers. Wilt u het Pop Up Hotel met eigen ogen zien of wilt u meer weten over de organisatie en aanpak van zo'n gezamenlijk initiatief? Land van Kalk nodigt u graag uit voor een kennismaking: Marc Feron, telefoon 045 – 700 97 14. Kijk voor meer informatie op www.oerlandvankalk.nl

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Donderdag 28 januari 2016

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunten:

- Raadsvoorstel Gewijzigde Gemeenschap-pelijke Regeling Het Gegevenshuis;
- Raadsvoorstel Actualisatie integraal veiligheidsbeleid en beleidsplan integraal veiligheidsbeleid 2016-2019;
- Raadsvoorstel inzake de vaststelling van het bestemmingsplan 'Koolhoeverweg 30';
- Raadsvoorstel benoeming fractie-assistent Leefbaar Simpelveld.

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstuk-ken vindt u op onze website:

www.simpelveld.nl onder het kopje bestuur/ gemeenteraad/vergaderschema.

Aanslag gemeentelijke belastingen komt eraan

In de laatste week van februari ontvangt u het aanslagbiljet voor gemeentelijke be-lastingen én waterschapsbelasting in uw brievenbus. Het innen van beide belastingen (gecombineerd op één aanslagbiljet) verzorgt BsGW (Belastingsamenwerking Gemeenten en Waterschappen).

Wilt u uw aanslagbiljet digitaal ontvangen?

U ontvangt het aanslagbiljet van BsGW tot nog toe schriftelijk, per post. Steeds meer mensen activeren hun account op MijnOverheid.nl. Daardoor ontvangen zij het aanslagbiljet niet meer schriftelijk, maar digitaal in de Berichtenbox van MijnOverheid. Aanmel-den is snel en eenvoudig geregeld.

Digitale verzending biedt vele voordelen; uw gegevens in MijnOverheid zijn veilig, altijd beschikbaar en u en wij besparen op kosten. U levert daardoor een positieve bijdrage aan een beter milieu. Ervaar het zelf en activeer uw account met uw DigiD op MijnOverheid.

Wachttijd aan de telefoon? Regel uw belastingzaken online

Omdat in dertig gemeenten in Limburg aanslagen worden bezorgd in de laatste week van februari, kan het erg druk worden aan de telefoon bij BsGW. Het advies is dan ook om niet te bellen, maar digitaal te reageren. De website van BsGW kent geen wachttijden. Uw persoonlijke belastingzaken regelt u snel en gemakkelijk via uw persoonlijke pagina op

www.bsgw.nl.

Log in met uw Digid. U kunt er onder andere uw aanslagen raadplegen, uw rekeningnum-mer wijzigen, automatische incasso afgeven, bezwaar maken, taxatieverslagen inzien, een kwijtscheldingsformulier aanvragen en veel meer zaken digitaal regelen.

Wilt u desondanks telefonisch contact, houd dan rekening met mogelijke wachttijden of bel enkele dagen later nadat u het aanslagbil-jet heeft ontvangen. Houd uw burgerservice-nummer (BSN) bij de hand als u belt. U kunt via de telefoon ook formulieren bestellen zonder tussenkomst van een medewerker, 24 uur per dag 7 dagen per week.

Jong en oud verbonden tijdens Jumbo kerstdiner

Impuls heeft in december een feestelijk kerstdiner voor jong en oud georganiseerd in de Rode Beuk in Simpelveld. De ingrediënten voor dit diner zijn gedoneerd door Jumbo Supermarkten en haar klanten. Tijdens de actie 'Doe mee en doneer een diner' riep de supermarktketen klanten op om samen ge-

rechten met hen te doneren voor mensen die een steuntje in de rug kunnen gebruiken.

Voor dit diner is de samenwerking en verbind-ing gezocht met Gastenhof in Simpelveld. Met als uitkomst dat 3 jeugdigen meegehol-pen hebben in de keuken en de bediening.

Ook hebben er twee stagiaires meegeholpen waarvan er eentje in Bocholtz woont. "Het is heerlijk om te zien hoe betrokken en gemoti-veerd de jeugdigen aan de slag gaan en con-tact hebben met de gasten"; aldus Impuls.



Landelijk referendum 6 april 2016

Het Centraal Stembureau (de Kiesraad) heeft besloten dat er een referendum komt over de wet die strekt tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de EU en Oekraïne. Over het associatieverdrag wordt al lange tijd gediscussieerd. Voorstanders wijzen vooral op de economische voordelen. Volgens hen wordt het eenvoudiger om te handelen omdat export- en importtarieven worden afgebouwd. Ook zou het verdrag de rechtsstaat en democratie in het land bevorderen. Tegenstanders zeggen dat Oekraïne een instabiel land is. Zij wijzen op de economische en politieke problemen die Oekraïne heeft. Ook zou het verdrag leiden tot een slechtere relatie tussen de EU en Rusland. De referendumcommissie heeft bepaald dat het referendum over de Associatieovereenkomst met de Oekraïne woensdag 6 april 2016 wordt gehouden. Om te mogen stemmen bij een raadgevend referendum moet een kiezer de Nederlandse nationaliteit hebben, 18 jaar of ouder zijn en niet zijn uitgesloten van het kiesrecht. Aangezien het referendum niet gecombineerd kan worden

met een reguliere verkiezing, wordt dit een volledig op zichzelf staand referendum, dat overigens in grote lijnen verloopt zoals een reguliere verkiezing.

Bij een opkomst van minimaal 30% van de kiesgerechtigden, moet de regering zich opnieuw beraden over de overeenkomst. De uitkomst van het referendum is een advies en is niet bindend. Intrekking dan wel instemming kan niet worden afgedwongen. Dat is alleen het geval bij een correctiereferendum.

Het referendum over het associatieverdrag tussen Oekraïne en de Europese Unie is het eerste over een wet die al is aangenomen. Een referendumvraag moet altijd beginnen met: "bent u voor of tegen". Daarom zal de vraag op het stembiljet zijn:

"bent u voor of tegen de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne?"

Minder stemlocaties

Omdat de opkomst in het stemlokaal aan het sportcomplex Bocholtzerheide de vorige



verkiezing zo laag was (maar 29 %), heeft het college van burgemeester en wethouders besloten dit stembureau te laten vervallen. Ook kan het Wijkzorgcentrum Bocholtz, gezien de situatie van de afbouw, niet meer als stemlokaal worden gebruikt. Het stembureau wordt verplaatst naar het multifunctioneel centrum Op de Boor aan de Wilhelminastraat 19.

Het kan dus zijn dat u in een ander stemdistrict bent ingedeeld. Dit district vindt u terug op uw stempas. U bent echter niet verplicht in het district te gaan stemmen dat op uw stempas vermeld staat maar kunt u, met uw stempas en een geldig legitimatiebewijs, in alle stemlokalen van uw gemeente stemmen.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Aanleg tijdelijk bouwweg
- Locatie: Raffelsbergweg 6 tot Bulkemstraat t.h.v. 28-30 Simpelveld
- Verzenddatum: 08-01-2016
- Dossiernummer: 57313

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college

van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Carnavalsoptocht Bocholtz.** Het evenement vindt plaats op maandag 8 februari 2016 van 14.11 tot 17.00 uur. De optocht wordt vanaf 12.00 uur opgesteld in de Groe-

neweg en Kerkeveld. De route van de optocht is als volgt: Heiweg – Dr. Nolensstraat – Wilhelminastraat – Julianastraat – Persoonstraat – Schoolstraat – Pastoor Neujeanstraat – Dr. Nolensstraat – Wilhelminastraat (ontbinding). Tijdens het evenement zullen rondom de locatie diverse verkeersmaatregelen van kracht zijn. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

- **Carnavalsoptochten Simpelveld.** De evenementen vinden plaats op :

- Vrijdag 5 februari van 18:00 uur tot 20:00 uur (Sleuteloverdracht). De route van de optocht is als volgt: Pastoriestraat – Dorpsstraat – Markt.
- Zaterdag 6 februari 2016 van 13:00 uur tot 15:00 uur (Kinderoptocht). De route van de optocht is als volgt: schoolplein Schee-

lenstraat – Scheelenstraat (opstellen) – Dr. Ottenstraat – Stampstraat – Dr. Poelsplein – Rotonde – Markt – Marktstraat – Kloosterplein – Kloosterstraat – Vroenhofstraat en Irmstraat (ontbinding).

- Zaterdag 6 februari 2016 van 19:00 uur tot 21:00 uur (Lemkesoptocht). De route van de optocht is als volgt: Brandstraat – Hennebergstraat (opstellen) – Stampstraat – Dr. Poelsplein – Markt – Marktstraat – Kloosterplein – Kloosterstraat – Vroenhofstraat en Irmstraat (ontbinding).

- Zondag 7 februari van 12:00 uur tot 18:00 uur (Grote optocht). De route van de optocht is als volgt: Brandstraat – Hennebergstraat (opstellen) – Stampstraat – Dr. Poelsplein – Rotonde – Dorpstraat – Pastoriestraat – Vroenhofstraat – Kloosterstraat – Schiffelderstraat – Schilterstraat – Oranjeplein – Stationstraat – Nieuwe Gaasstraat – Irmstraat – Panneslagerstraat – Dr. Poelsplein – Rotonde – Markt (ontbinding).

- Eveneens is al eerder een evenementenvergunning verleend voor de carnavalsoptocht Huls. Het evenement vindt plaats op maandag 8 februari 2016 om 15.11. De route is

als volgt: Deus – Huls – Wijnstraat – Huls – Deus. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

Tijdens de evenementen zijn rondom de locatie diverse verkeersmaatregelen van kracht. Voor de Brandstraat – Hennebergstraat – gedeelte Stampstraat – Vroenhofstraat – Panneslagerstraat – Stationstraat – Markt wordt een parkeerverbod ingesteld. De wegsleepregeling is van kracht op de straten. De Marktstraat verandert van verkeersrichting om de ontbinding van de optocht op zondag in goede banen te laten leiden. Er zijn verkeersregelaars aanwezig om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 15 januari 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waarte-

gen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de Basisregistratie Personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld.

Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven, verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet mogelijk is door toezending aan

belanghebbenden.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP). Vanaf die datum zijn ze dus niet meer actueel ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken door het indienen van een bezwaarschrift, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

Naam	geb. datum	datum uitschrijving
* K. Pelzer	28-02-1989	22-12-2015

► Kennisgeving melding activiteitenbesluit milieubeheer en beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat een aanvraag omgevingsvergunning is binnengekomen van de Rioolwaterzuiveringsinstallatie Simpelveld aan

de Raffelsbergweg 6 te 6369 XV Simpelveld. De omgevingsvergunningaanvraag omvat de onderdelen bouwen en beperkte milieutoets. Als indieningsvereiste is voorafgaand aan de aanvraag om omgevingsvergunning een melding op grond van het Activiteitenbesluit milieubeheer ingediend. Het huidige biologische zuiveringsproces wordt vervangen door het Nereda proces, wat leidt tot betere

effluentkwaliteit.

Melding Activiteitenbesluit milieubeheer

Datum melding: 16 december 2015

Dossiënummer: 57303 (gemeente) en 2015-1972 (RUDZL)

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële rege-

ling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>.

De hierboven vermelde melding en de daarbij behorende stukken liggen op de dag na publicatiedatum gedurende zes weken voor iedereen ter inzage in het gemeentehuis van Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.

Beschikking Wet algemene bepalingen omgevingsrecht (bouwen en beperkte milieutoets)

Datum verzending: 18 januari 2016

Dossiernummer: 57303 (gemeente) en 2015-1972 (RUDZL)

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Als dit besluit uw belang rechtstreeks raakt en u het met de inhoud van dit besluit niet eens bent, kunt u bezwaar maken. U moet dan binnen zes weken na de dag waarop dit besluit is verzonden een bezwaarschrift indienen. Op deze procedure is de Algemene wet bestuursrecht van toepassing.

Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en moet ten minste bevatten:

- de naam en het adres van de indiener;
- de datum;
- een omschrijving van het besluit waartegen het beroep is gericht, en;

d. de redenen van het bezwaar (motivering).

Het bezwaarschrift moet worden gericht aan:
Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld
Postbus 21000
6369 ZG Simpelveld

Het indienen van een bezwaarschrift heeft geen schorsende werking. Als u een bezwaarschrift heeft ingediend, dan kunt u tevens een verzoek tot het treffen van een voorlopige voorziening indienen bij de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg, sector Bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond.

U kunt ook digitaal een verzoek indienen bij genoemde rechtbank via <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>. Daarvoor moet u wel beschikken over een elektronische handtekening (DigiD). Kijk op de genoemde site voor de precieze voorwaarden.

► **Kennisgeving: stemmen voor Nederlanders die in het buitenland wonen, landelijk referendum 6 april 2016**

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend, dat Nederlanders die buiten Nederland wonen kunnen deelnemen aan de stemming voor het referendum over de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne. Wel moeten zij op de dag van de stemming 18 jaar of ouder zijn, en niet uitgesloten van het kiesrecht.

De in het buitenland wonende Nederlanders kunnen alleen deelnemen aan het referendum als zij zich vooraf als kiezer laten registreren

Bij de gemeente zijn de formulieren voor registratie (model D3-1 / Wrr 21) beschikbaar.

Bij de registratie geven de Nederlandse kiezers die buiten Nederland wonen, aan op welke van de drie manieren men wenst deel te nemen aan het referendum: per brief, bij volmacht of door zelf in Nederland hun stem uit te brengen.

Het registratieformulier dient te worden gestuurd naar Burgemeester en wethouders van 's-Gravenhage. Het formulier kan ook worden gestuurd naar het hoofd van de consulaire post waaronder de woonplaats van verzoeker ressorteert.

De registratieformulieren dienen vóór maandag 22 februari 2016 te zijn ontvangen door Burgemeester en wethouders van 's-Gravenhage.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

► **Kennisgeving: inlichtingen betreffende de registratie als kiezer, landelijk referendum 6 april 2016**

De burgemeester van Simpelveld maakt be-

kend dat iedere inwoner van deze gemeente bij Afdeling Dienstverlening, Markt 1 de inlichting kan verkrijgen of hij/zij als kiezer is geregistreerd.

Op de grond dat hij/zij niet of niet behoorlijk

als kiezer is geregistreerd kan hij/zij schriftelijk om herziening van de registratie verzoeken.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

► **Kennisgeving: stemmen per brief, landelijk referendum 6 april 2016**

De burgemeester van Simpelveld brengt het volgende ter openbare kennis:
Voor het referendum over de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne op woensdag 6 april 2016 is het voor inwoners van de gemeente Simpelveld, die op de dag van de stemming in het buitenland zijn, mogelijk om hun stem uit te brengen per brief.
Daarbij is het volgende van toepassing:

- Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor verzoekschriften om per brief te mogen stemmen.
- Het verzoekschrift, moeten uiterlijk woensdag 9 maart 2016 door de kiezer worden ingediend bij de burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 22 februari 2016 als kiezer is geregistreerd.
- Het verzoek wordt niet ingewilligd, wanneer het de verzoeker is toegestaan om bij volmacht of met een kiezerspas aan de stemming te mogen deelnemen.
- Bij inwilliging van het verzoek wordt het

verzoek door gestuurd naar de burgemeester van 's-Gravenhage.

- De burgemeester van 's-Gravenhage zorgt er voor dat tijdig de stembescheiden worden verzonden naar het door de kiezer opgegeven adres in het buitenland.

Bij de gemeente zijn formulieren (model M3 / Wrr62) beschikbaar, waarmee men kan verzoeken om per brief aan de stemming deel te nemen.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

► Kennisgeving: stemmen met een kiezerspas, landelijk referendum 6 april 2016

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat het bij het aanstaande referendum over de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne op woensdag 6 april 2016 een kiezer is toegestaan zijn/haar stem uit te brengen in een willekeurig stembureau in Nederland.

Daarbij gelden de volgende bepalingen.

A. Schriftelijke aanvraag

- Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor verzoekschriften om in een willekeurig

stembureau aan de stemming te mogen deelnemen.

- Het verzoekschrift, alsmede de stempas (indien reeds verstrekt), moeten uiterlijk op vrijdag 1 april 2016, door de kiezer zijn ingediend bij de burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 22 februari 2016 als kiezer is geregistreerd.
- Het verzoek wordt niet ingewilligd, wanneer het de verzoeker is toegestaan om bij volmacht of per brief aan de stemming te mogen deelnemen.
- Bij inwilliging van het verzoek wordt een kiezerspas verstrekt.

bij Afdeling Dienstverlening van zijn/haar woonplaats waar hij/zij op maandag 22 februari 2016 als kiezer is geregistreerd.

- Het verzoek wordt niet ingewilligd, wanneer het de verzoeker is toegestaan om bij volmacht of per brief aan de stemming te mogen deelnemen.
- Bij inwilliging van het verzoek wordt een kiezerspas verstrekt.

Een eenmaal verstrekte kiezerspas kan bij verlies niet worden vervangen.

Als u gaat stemmen moet u naast uw kiezerspas ook een geldig identiteitsbewijs overleggen. Als u zich niet kunt identificeren mag u niet stemmen.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

► Kennisgeving: stemmen bij volmacht, landelijk referendum 6 april 2016

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat het bij de aanstaande referendum over de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne op woensdag 6 april 2016 een kiezer is toegestaan bij volmacht te stemmen. Daarbij gelden de volgende bepalingen.

A. Machtiging door schriftelijke aanvraag

- Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor de verzoekschriften om bij volmacht te mogen stemmen.
- Het verzoekschrift moet uiterlijk op vrijdag 1 april 2016, door de kiezer worden ingediend bij de burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 22 februari 2016 als kiezer is geregistreerd.

Het verzoekschrift kan niet worden ingediend door de kiezer aan wie een kiezerspas is verstrekt.

- Degene die zich bereid heeft verklaard als gemachtigde op te treden, moet op maandag 22 februari 2016 als kiezer zijn geregistreerd.
- Bij inwilliging van het verzoek ontvangt de gemachtigde een volmachtbewijs.
- Een volmachtgever is niet bevoegd de volmacht in te trekken of zelf aan de stemming deel te nemen.

tigde over.

- Tevens moet de kiezer een kopie van een geldig identiteitsbewijs aan de gemachtigde meegeven. Dit kopie moet de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau laten zien.
- Het overdragen, van de in volmachtbewijs omgezette stempas, kan tot en met de dag van de stemming.
- Een volmacht dat is verleend door overdracht van de stempas kan, tot het uitbrengen van een stem door de gemachtigde, door de volmachtgever worden ingetrokken.

B. Machtiging door overdracht van de stempas

- De kiezer kan een andere kiezer die in dezelfde gemeente als kiezer is geregistreerd, machtigen om voor hem/haar te stemmen.
- De kiezer tekent daartoe het formulier dat voorkomt op de stempas en laat de kaart door de gemachtigde medeondertekenen.
- De kiezer draagt de, aldus in een volmachtbewijs omgezette, stempas aan de gemachtigde over.

Een kiezer mag niet meer dan 2 (twee) volmachten aannemen.

De volmachtstem dient tegelijk met de eigen stem te worden uitgebracht.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

► Kennisgeving: adressen stemlokalen, landelijk referendum 6 april 2016

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend, dat voor het referendum over de wet tot goedkeuring van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne op woensdag 6 april 2016 in onderstaande lokaliteiten een stembureau is gevestigd. De stembureaus gemarkeerd met  zijn toegankelijk voor kiezers met lichamelijke

Nr	Aanduiding stembureau	Adres stembureau	
1	Gemeentehuis	Markt 1	
2	Bredeschool De Klimpaal	Scheelenstraat 100	
3	Speeltuin Hulsveld	Norbertijnenstraat 47	
4	Op de Boor	Wilhelminastraat 19	
5	Sporthal Bocholtz	Wijngracht 9	

beperkingen. Iedere kiesgerechtigde mag zelf bepalen in een van de stembureaus de stem uit te brengen. Als u gaat stemmen moet u naast uw stempas ook een geldig identiteitsbewijs overleggen. Als u zich niet kunt

identificeren mag u niet stemmen.

Voor informatie kunt u de Afdeling Dienstverlening bellen, telefoon 14 045.

Bent u wel zelfredzaam? Het Rode Kruis geeft informatie!

Het RODE KRUIS afd. Bochoitz-Simpelveld-Vaals organiseert informatiebijeenkomsten voor belangstellenden, ouderen en eenzamen uit Bochoitz en Simpelveld. Het doel van de bijeenkomst is om informatie te geven over het opzetten van een contactcirkel.

Hoe werkt een contactcirkel? Wat zijn de mogelijkheden? Wat moet ik hiervoor doen? Wat voor voordelen biedt een contactcirkel. Hoe kan het Rode Kruis behulpzaam zijn bij het opzetten van een contactcirkel. Op al deze vragen proberen wij antwoord te geven.

Er zijn geen kosten aan verbonden!

Waar: Lokaal Rode Kruis B-S-V:
Kerkstraat Bochoitz
(achteringang kerk)

Wanneer:
Na overleg met Gerda
kan een datum
worden vastgesteld.



Wie merkt het op als er iets met u aan de hand is?

De Rode Kruis Contactcirkel

Voor info of aanmelden bel of mail:
Gerda Heckmans-Haagman
Tel: 045-5440646 / 06-49644926
E-mail: g.heckmans@kpnmail.nl

Website: www.rodekruis.nl

Mede mogelijk gemaakt door het
ministerie van Volksgezondheid,
Welzijn en Sport

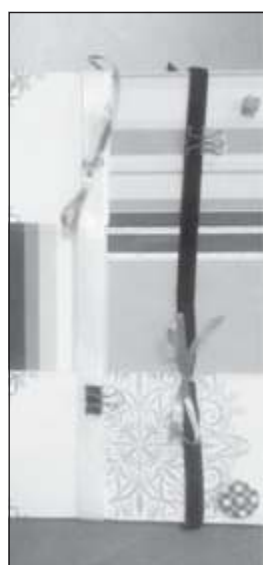
A part of the international Red Cross and Red Crescent Movement

Cruciale wedstrijden helios

SIMPELVELD - De komende weken komt de gewichtheftcompetitie in een beslissende fase. De gewichtheffers moeten vol aan de bak willen zij uiteindelijk ook de finalewedstrijd van de Oberliga Nordrhein-Westfalen op 9 april a.s halen. Komende zaterdag, 30 januari, gaat de reis naar Wuppertal waar KG Wuppertal en TG Bielefeld de tegenstanders zullen zijn. Willen de atleten uit Simpelveld hun lot zelf in eigen hand houden, dan moeten beide verenigingen verslagen worden. Het team van Helios zal bestaan uit Bente Brauwers, Erwin Rasing, Tim Botzem, Eric Aller en Max Vanhouttem.

Bixie wedstrijden bij de Sportvrienden

BOCHOLTZ - Vinden je het leuk om naar pony's te kijken? Kom dan met papa en mama, opa en oma op 30 januari 2016 vanaf 10.00 uur naar PC en LRV de Sportvrienden te Bochoitz toe. Hier komen kinderen met hun eigen pony wedstrijd rijden. Ons adres is: Sportcomplex Bochoitzerheide, P.C. en L.R.V. de Sportvrienden Bochoitz, Arets-bosweg te Bochoitz.



Doe mee aan drDurpsdeal

Heeft u zin om samen met andere dorpsbewoners een mooi Memobord te maken? Kom dan op woensdag 27 april en 11 mei van 10:00u tot 12:00u meedoen in speeltuin Hulsveld in Simpelveld.

Kosten zijn € 20,- totaal voor 2 lessen.

Meedoen? Meld u aan vóór 26 januari bij d'r Durpswinkel!
Minimaal 6, maximaal 10 personen

Wanneer: woensdag 27 april en 11 mei van 10:00u tot 12:00u
Locatie: Speeltuin Hulsveld / Norbertijnenstraat 18, Simpelveld
Kosten: € 20,-
Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877



Doe mee aan drDurpsdeal

Heeft u zin om samen met andere dorpsbewoners dit mooie Powertex beeld te maken? Kom dan op woensdag 16 maart, 30 maart en 13 april van 10:00u tot 12:00u meedoen in speeltuin Hulsveld in Simpelveld.

Kosten zijn € 30,- totaal voor 3 lessen.

Meedoen? Meld u aan vóór 26 januari bij d'r Durpswinkel!
Minimaal 6, maximaal 10 personen

Wanneer: woensdag 16 maart, 30 maart en 13 april
van 10:00u tot 12:00u
Locatie: Speeltuin Hulsveld / Norbertijnenstraat 18, Simpelveld
Kosten: € 30,-
Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877

